

**Amanjulo Amalaji aganjamba  
hu Yesu Kurisito ng'olu  
Yowaane  
gaganandiiha  
Enyanjula**

Amanjulo Amalaji aga Yesu Kurisito ng'olu Yowaane gaganandiiha galoma hu bulamu wa Yesu Kurisito. Yowaane, mulala hu bahwenda ehumi n'ababiri nj'owaganandiiha hamunga mu mwaha ogw'ecenda oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Wayire ehitabo hino ehyene sihiroma hiiti Yowaane nj'owanandiiha aye amanandiihire gafaananira erala ni naago agomu ebbaluja jije edatu. Balala hu bahugu mu by'Ebbayibbuli baloma baati mu hiseera ehyo Yowaane gaali amenya mu hibuga hy'Efeeso. Olw'ehyo, hiboneha hiiti eyo peyi ganandiihira ehitabo hino.

Ehigendererwa hya Yowaane ohuandiiha ehitabo hino gendire abaatu bamanye era bafugiirire baati Yesu Mwana wa Hatonda era ti nj'Omunojosi oyu Hatonda gasubisa era ti basuna obulamu obutanwanjo olw'ohumufugiirira (20:31). Yowaane ganandiihira Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya. Era ehitabo hino hyanjabulo hu Matayo ni Mariko ni Luka olwohuba sihiroma hu biitu hy'Ohusaaliwa n'Ohubatiziwa n'Ohuhemebwa hwa Yesu. Ohutusaho Yowaane ata esira hu byamaliholiho ebi Yesu gaahola.

Siganandiiha bingi ebinamba hu engero eji Yesu gatambisanga mu husomesa abaatu.

### **Ebiri mu hitabo hino mu buupi**

1. Yowaane atandiha Amanjuliro Amalaji (1:1-18)
2. Ebyamaliholiho ebi Yesu gaahola (1:19-12:50)
3. Obulamu wa Yesu n'ehyamuleetera ohufa era galamuha (13:1-20:31)
4. Yesu abonehera abaloobera babe oluvanyuma lw'ohulamuha (21:1-25)

### *Hibono gafuuha muutu*

<sup>1</sup> Mu hutandiha ko batonde ehyalo, oyo oyu balanga baati Hibono gaaliho. Hibono ng'aba ni Hatonda era n'ali n'owa Hatonda owijuufu.

<sup>2</sup> Hibono gaali ni Hatonda mu hutandiha ni bahiiri hutonda ehyalo.

<sup>3</sup> Hatonda gatonda hiisi hiitu n'atambisa Hibono oyo era aya ataali enuma ehi gatonda.

<sup>4</sup> Hibono gaali nj'esimuho y'obulamu era nj'enjase eyimulihira abaatu.

<sup>5</sup> Enjase eyo eraga abaatu ehi Hatonda ali n'ehi genda bahole aye sibamutegeera.\*

<sup>6</sup> Olwolire nga Hatonda atuma omuutu oyu balanganga baati Yowaane.

<sup>7</sup> Yowaane gaaja ohulomera abaatu ebinamba hu oyo ali hy'enjase alaga abaatu ehi Hatonda ali n'ehi genda. Era ti abaatu bafugiirire Hatonda ohubita mu niye.

---

\* **1:5 1:5** Ebyanandiihiwa ebindi biroma biiti "abaatu sibamuhayisa ohulaga obulaji wa Hatonda."

<sup>8</sup> Yowaane sinje owaali enjase aye gaaja ohu-  
lomera abaatu hu oyo ali hy'enjase.

<sup>9</sup> Oyo owaali ni gaaja hu hyalo huno, nj'enjase  
etuufu emulihira hiisi muutu.

<sup>10</sup> Hibono gaaja hu hyalo huno era wayire  
Hatonda nj'oyu gahozesa ohutonda hiisi hiitu,  
abaatu sibamufugiirira.

<sup>11</sup> Gaaja mu hyalo hihye aye abaatu babe  
abeene n'abeene sibamusangaalira.

<sup>12</sup> Ne abamusangaalira baahena baamutaamo  
owesige, gaabafuula baana ba Hatonda.

<sup>13</sup> Sibafuuha baana ba Hatonda ng'olu baatu  
basaala abaana baawe oba olw'ohusalaᅇo  
hw'obuutu oba hu lw'ohwenda hw'omusinde  
omufumbo aye gabasaala ng'olu omwene  
asiima.

<sup>14</sup> Hibono gahena gafuuha muutu era gamenya  
ᅇalala ni neefe mu hyalo muno. Efe hwabonaho  
eᅇono lirye eri ali ni nalyo, eᅇono eri Hatonda  
gatwiha Omwana wuwe omulala wogobbo oyo  
oyu Semwana gatuma ohuᅇwa mwigulu gaaja ni  
gejuuye amazima n'ehisasabirisi ehy'amaani.

<sup>15</sup> Lulala, Yowaane galangirira ati, "Ono nj'oyu  
n'aloma ti, 'Oyo anahaaje oluvanyuma lwange  
gaakira obuᅇangi, olwohuba gaaliᅇo ni kiiri  
husaaliwa.' "

<sup>16</sup> Olw'ehisasabirisi hihye ehibitiirifu, hwesih-  
wesi gatunᅇa ekabi enyene enyingi.

<sup>17</sup> Hiri hiityo olwohuba Hatonda gatunᅇa am-  
agambi n'abita mu Musa aye husuna ehisa-  
sibirisi n'amazima agaᅇamba hu Hatonda ohu-  
bita mu Yesu Kurisito.

18 Nabula abonangaho Hatonda, ohutusaho Omwana wuwe omulala wogobbo owihaaye njalala ni Semwana. Omwana oyo nj'atulaga ehi Semwana ali.

*Obuhwenda wa Yowaane Omubatiza*  
(*Mat 3:1-12; Mar 1:1-8; Luk 3:1-18*)

19 Ng'abatangirisi b'Abayudaaya batuma balala hu Baleevi n'abasengi ba Hatonda abomu Yerusaalemu eyiri Yowaane Omubatiza ohumubuusa baati, "Ndiwe ani?"

20 Aye gabagobolamo n'obugumu ati, "Sindiise Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu."

21 Nga bamubuusa baati, "Naahani hanye si ndiwe Kurisito, ndiwe ani? Ndiwe Eliya?" Nga Yowaane abagobolamo ati, "Sindiise." Nga bamubuusa baati, "Ndiwe naabbi ola oyu basubisa?" Ng'abagobolamo ati, "Bbe."\*

22 Ng'ano bamuloma baati, "Ale ni tulomere, ndiwe ani? Hwenda hwagame n'ehyohugobolamo abo abatutumire."

23 Nga Yowaane abagobolamo n'atambisa ebi-bono ebi naabbi Yisaaya ganandiiha ebiroma biiti, "Ndiise ejanjaasi ery'amaani erinjwera mu lulafu ni lirangirira liiti, 'Muhosiirire Musengwa engira.' "\*"

24 Nga balala hu Bafalisaayo abo ababatuma

25 babuusa Yowaane baati, "Naahani, hanye sindiwe Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu era sindiwe Eliya, oba naabbi ola, lwahiina obatiza abaatu?"

---

\* **1:21 1:21** Mag 18:15,18; Mal 4:5      \* **1:23 1:23** Yis 40:3

<sup>26</sup> Nga Yowaane abagobolamo ati, “Ese mbatiza n’amaaji aye mu nywe n̄alino owukira obunangi oyu mutamanyire.

<sup>27</sup> Oyo nj’aliija oluvanyuma lwange era ese sipoomera wayire n’ohubonolola ekoba j’engayito jije.”

<sup>28</sup> Ebyo byosibyosi byalino mu habuga aha balanga baati Bbesaniya, engereha w’olwabi olu balanga baati Yoludaani eyi Yowaane gaali n’abatihiza abaatu.

*Yesu ali mu hifo hy’Etaama Etusaŋo Ebibi*

<sup>29</sup> Oludaalo olwalondaho, nga Yowaane abona Yesu n’atiina eyi gaali, ng’alomera abaalino ati, “Mubone ali mu hifo hy’Etaama Etusaŋo Ebibi by’abaatu.

<sup>30</sup> Ono nj’oyu nalomaho ti, ‘Omusinde ana-haaje oluvanyuma lwange gaakira obunangi’ olwohuba gaalino ni kiiri husaaliwa.

<sup>31</sup> Ese keesi naali simumanyire aye ehyagira naaja ohubatiza abaatu n’amaaji, hyali ti Abay-isirayiri bahamutegeera.”

<sup>32</sup> Nga Yowaane aloma ati, “Nabona Omwoyo ohunwa mwigulu n’amwihaho n’ali mu hifaananyi hy’enuusi, ng’amusigalaho.

<sup>33</sup> Hani sinamanya ti nje niye. Aye Hatonda owaatuma ohubatiza abaatu n’amaaji, gaali gandomire ati, ‘Omusinde oyu olibona Omwoyo n’amwihaho, oyo nje aja hubatiza abaatu n’Omwoyo Omutukuvu.’

<sup>34</sup> Mbalomera ehi nabonaho n’emoni jange era mbahahasa ti oyo nj’Omwana wa Hatonda.”

*Abaloobera ba Yesu abadaayi*

<sup>35</sup> Oludaalo olwalondaho, Yowaane nindi gaali gemereeye njaweene njala n'ababiri hu beegi babe.

<sup>36</sup> Ng'ango abona Yesu n'abita, ng'abaloma ati, "Mubone oyo ali mu hifo hy'Etaama Etusaño Ebibi by'abaatu!"

<sup>37</sup> Abeegi babe abo ababiri ni banjulira ebibono ebyo, nga balonda hu Yesu.

<sup>38</sup> Yesu ni gaheja egongo, gababona ni bamulondaho, ng'ababuusa ati, "Mwenda hi?" Nga bamugobolamo baati, "Musomesa, omenya njena?"

<sup>39</sup> Nga Yesu abaloma ati, "Muuje hutiine muyanyeyo." Esaawa jaali ng'ehumi ej'egulo. Nga banjamba engira batiina eyi gamenyanga, eyi baali egulo eryo lyosiryosi.

<sup>40</sup> Andereya mulebe wa Simooni Peetero, gaali mulala hu banjulira ehi Yowaane galoma era abaali ni balondire hu Yesu.

<sup>41</sup> Ehi Andereya gasooka ohuhola, hutiina hwendula mulebewe Simooni, ng'amuloma ati, "Huweene Masiya."†

<sup>42</sup> Ng'ango amunjira eyiri Yesu. Yesu ni gamuhejaho ng'amuloma ati esiina liryo ndiwe Simooni omwana wa Yona aye banahulangenga baati Keefa.‡

### *Yesu alanga Filipino ni Nasanayiri*

<sup>43</sup> Oludaalo olwalondaho, nga Yesu asalaño ohutiina mu twale ly'e Galilaaya. Ng'abona

---

† **1:41 1:41** Masiya mu Lubbebbulaniya hitegeesa hiiti "Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu." ‡ **1:42 1:42** Keefa mu Aramayiki nj'ehyene ni Peetero mu Luyonaani, amahulu galyo ti "Ebaale."

omusinde oyu balanganga baati Filipino amuloma ati, “Nja obe mwegi wange.”

<sup>44</sup> Filipino yeesi gaali aṅwera mu hibuga Bbesusayida hy’Andereya ni Peetero.

<sup>45</sup> Filipino ni gabona Nasanayiri, gaumuloma ati, “Huweene oyo oyu Musa gaṅandiihaho mu magambi era oyu banaabbi boosi baṅandiihaho. Nje Yesu omusaani wa Yosefu e Nazaleesi.”

<sup>46</sup> Ng’aṅo Nasanayiri amubuusa ati, “Ṇaliṅo ehirani hyosihyosi ehiṅanga ohuṅwa e Nazaleesi?” Nga Filipino amugobolamo ati, “Ewe nja obone.”

<sup>47</sup> Yesu ni gabona Nasanayiri ni goleresa aṅa ali, ng’aloma ati, “Bona Omuyisirayiri endiho era abulamo obunafuusi!”

<sup>48</sup> Nga Nasanayiri amubuusa ati, “Wumanyire otye?” Nga Yesu amugobolamo ati, “Filipo ko ahulange, kuweene n’oli mu musaala omutiini.”

<sup>49</sup> Nga Nasanayiri amuloma ati, “Musomesa, ndiwe Omwana wa Hatonda era habaha wa Yisirayiri!”

<sup>50</sup> Nga Yesu amuloma ati, “Ofugiirira olwohuba kulomeeye ti kuweene n’oli mu musaala omutiini? Olibona ebiitu ebyene eby’amaani ebihira ehyo.”

<sup>51</sup> Nga Yesu ameedaho ati, “Mu butuufu oweene mbalomera ti munahabone egulu ni liwihuhire, abamalayika ba Hatonda ni baniina era ni beeha hu Mwana w’Omuutu.”\*

## 2

### *Embaga ey’obugole e Kaana*

---

\* **1:51 1:51** Tand 28:12

<sup>1</sup> Ebyo ni byanwa, nabitano endaalo edatu nga nabanjo embaga ey'obugole mu hibuga e Kaana mu twale ly'e Galilaaya. Nyina ya Yesu gaaliyo,

<sup>2</sup> era Yesu n'abeegi babe boosi baali babalan-gire hu mbaga eyo.

<sup>3</sup> Abaatu ni banywa omwenge gw'emizabbibbu ogu baali ni bategehire gwanwano, nga nyina amuloma ati, "Mwana wange, abaatu bano ebyohunywa bibanoyeho."

<sup>4</sup> Nga Yesu amugobolamo ati, "Maama ndehe! Ehiseera hyange hihiri hwola."

<sup>5</sup> Nga nyina aloma abaneeresa ati, "Muhole hyosiyosi ehi anabalome."

<sup>6</sup> Ohuupi ano njaalino agatamu mukaaga aga baahola mu mabaale. Agatamu ago gaali gajamo ebidomolo amahumi abiri hu adatu buli galala, baali bagatayeno olw'esambo y'Ehiyudaaya ey'ohwegwalaasa.

<sup>7</sup> Nga Yesu aloma abaneeresa ati, "Mwi-juse agatamu ago amaaji." Nga bagejusa n'ohumuniga.

<sup>8</sup> Ng'ano abaloma ati, "Naahani mudaneho munjirire omuhulu w'embaga."

Nga boosi badaja banjirira

<sup>9</sup> omuhulu w'embaga amaaji ago agaali ni gafuuhire omwenge gwomu mizabbibbu ng'anywaho. Cooka niye sigamanya eyi gwanwa aye abaneeresa nibo baali bamanyire. Ng'ano omuhulu w'embaga alanga omugole omusinde amuloma ati,

<sup>10</sup> "Abahyo beheerera hugabula omwenge omulani. Abaatu ni bahena ohunywa, nga ko



baloosaho ogutali mulaŋi. Ne ewe obihiriiye omulaŋi ohwola esaawa yino!”

<sup>11</sup> Hano nj’ahabonero ahenjunjisa ahadaayi aha Yesu gahola e Kaana mu twale ly’e Galilaaya, eyo galaga obuŋangi buwe era ng’abeegi babe bamutamo owesige.

<sup>12</sup> Oluvanyuma lw’obugole, Yesu n’abeegi n’abalebe babe ko ni nyina, nga batiina e Kaperanawumu bahenayo ahamanga.

*Yesu abbinga abaali ni batundira hu Yekaalu  
(Mat 21:12-13; Mar 11:15-17; Luk 19:45-46)*

<sup>13</sup> Embaga ey’Ehiyudaaya ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya ni yaali n’enaatere ohwola, Yesu n’abeegi babe baatiina e Yersaalemu.

<sup>14</sup> Mu lunya lwa Yekaalu gagaanamo abaali ni batunda enombe n’etaama n’enjiwa era n’abandi ni behaaye ŋa meeza jaawe ni baswanisa ebbeesa.

<sup>15</sup> Ng’anamba emigoye, ajihambaamo olub-booko, ng’abbinga enombe n’etaama jitula, ng’agengula emeeza j’abaswanisa ebbeesa jigwa era ng’endusujonaaniha.

<sup>16</sup> Ng’aloma abo abaali ni batunda enjiwa ati, “Jino mujituse ŋano. Mulehe hufuula enyumba ya Bbaabba ya husubuulirangamo.”

<sup>17</sup> Ng’abeegi babe bahebulira ehyaŋandiihiwa hiiti, “Ohwenda ohunendamo enyumba yiyo hulinjitisa.”\*

<sup>18</sup> Ng’aŋo abatangirisi b’Abayudaaya bamuloma baati, “Habonero hi ahenjunjisa ahosobola

---

\* 2:17 2:17 Zab 69:9

ohuhola ohutulaga oti oli n’obunangi ohuhola ebyo byosibyosi ebi oholire?”

<sup>19</sup> Nga Yesu abagobolamo ati, “Ale mubbwageŋo e Yekaalu yino, nja huyitongolera mu ndaalo edatu yaba n’enjooye.”

<sup>20</sup> Ng’abatangirisi b’Abayudaaya abo bamugobolamo baati, “Yekaalu yino yatunjirira emyaha mahumi ane namukaaga ni huyitongola. Aye ewe onanga otye ohuyitongorera mu ndaalo edatu jonene?”

<sup>21</sup> Aye Yesu galoma hu Yekaalu n’ategeesa mubiri gugwe.

<sup>22</sup> Ni galamuha, nga abeegi babe bahebulira ehi galoma. Ng’aŋo bafugiiirira Ebyaŋandihwiwa n’ebibono ebi Yesu galomanga.

### *Yesu amanyire ehiri mu myoyo j’abaatu*

<sup>23</sup> Yesu ni gaali e Yerusaalemu hu Mbaga eyi bahebuliriraho Ohubihisya, abaatu bangi babona obubonero owenjunjisa obu gaholanga, nga bamutamamo owesige.

<sup>24</sup> Aye enuma oyu Yesu gatamo owesige olwohuba gaali abamanyire bosibosi.

<sup>25</sup> Sihyali ni hyetagisa muutu yesiyesi ohumulomera ebiŋamba hu baatu olwohuba ye omwene gaali amanyire ebyali mu myoyo jaawe bosibosi.

## 3

### *Yesu ni Nekodemu*

<sup>1</sup> Naaliŋo omusinde oyu balanganga baati Nekodemu. Omusinde oyo gaali wamu hibbubbu

hy'Abafalisaayo era n'ali mulala hu b'Oluhiho lw'Abayudaaya Olubbala.

<sup>2</sup> Lulala, Nekodemu gatiina eyiri Yesu owi-ire, ng'amuloma ati, "Musomesa, humanyire huuti Hatonda gahutuma olwohuba njanuma anjanga ohuhola obubonero owerunjisa obu ohola, ohutusaho Hatonda n'ali ni naye."

<sup>3</sup> Nga Yesu amugobolamo ati, "Kulomera ehituufu ti ohutusaho ng'omuutu bamusaaye omulundi ogwohubiri, saanjanga hwingira mu bujugi wa Hatonda."

<sup>4</sup> Nga Nekodemu amubuusa ati, "Omuntu anjanga atye ohusaaliwa omulundi ogwohubiri n'ali muhulu? Mu butuufu saanjanga hwingira mu hida hya nyina, baamusaala nindi."

<sup>5</sup> Ng'ano Yesu amugobolamo ati, "Kulomera ehituufu ti, ohutusaho ng'omuutu bamubatihiize n'amaaji era gasuna n'Omwoyo Omutukuvu, saanjanga hwingira mu bujugi wa Hatonda.

<sup>6</sup> Omuntu asaala muutu wahye aye Omwoyo Omutukuvu nj'aletera omuntu ohuba n'obulamu obunyaaha.

<sup>7</sup> Otenunja olw'ohuhuloma ti muli n'ohusaaliwa omulundi ogwohubiri.

<sup>8</sup> Omwoyo wa Hatonda ali hy'epunga. Omuntu ayinulira aye njanuma aba n'amanyire eyi enwera oba eyi erunama. Mu ngeri nj'enyene, njanuma anjanga ohumanya Omwoyo n'acusa obulamu w'omuutu."

<sup>9</sup> Nga Nekodemu amubuusa ati, "Ehyo hisoboha hiitye?"

10 Nga Yesu amugobolamo ati, “Ewe omu-somesa w’Abayisirayiri omulamba, soofaania ebindoma?”

11 Kulomera ehituufu ti efe huloma ebi humanyire era ebi hwaweeneho aye enywe simufugiirira.

12 Obanga kulomeeye hu ebi baatu bahola hu hyalo huno nandofaania aye onafugiirire otye ni nahulomere hu byomwigulu?

13 Enjuma owaali n’atiinireho mwigulu ohutusaho Omwana w’Omuutu owanjwayo.”

14 Ng’olu Musa gananiha etemu hu musaala mu lulafu, mu ngeri nj’enyene n’Omwana w’Omuutu baja humunaniha baatyo hu musal-abba,

15 ko hiisi amufugiirira asune obulamu obutanwanjo.

16 Hatonda ni gendire bugali abaatu, ganjayo Omwana wuwe omulala wogobbo, ko hiisi amufugiirira atasihiriha aye asune obulamu obutanwanjo.

17 Olwohuba Hatonda sigatuma Mwana wuwe hu hyalo ohusalira abaatu omusango aye banojhe ni babita mu niye.

18 Hiisi amufugiirira, gejeerera omusango. Aye atafugiirira, gwahena hale ohumuhira olwohuba saafugiirira Mwana mulala wogobbo owa Hatonda.

19 Guno nj’omusango, Hatonda galeeta enjase hu hyalo aye abaatu benda ehiirema ohuhira enjase, olwohuba ebikolwa byawe bibi.

20 Hiisi muutu ahola ebibi, acaawa enjase era saatiina eyiri oyo ali hy’enjase olwohuba

ebikolwa bibye bija hweta aṅalafu.

<sup>21</sup> Aye hiisi ahola amazima, aleha enjase yamu-mulihira ohulaga ti hiisi ehi ahola, ahihola hu lwa Hatonda.

*Yesu ni Yowaane Omubatiza*

<sup>22</sup> Ebyo ni byanṅwa, nga Yesu n'abeegi babe batiina mu twale ly'e Buyudaaya, eyi gaali ni nabo n'abatiza.

<sup>23</sup> Yowaane Omubatiza yeesi gaali mu hifo ehi balanga baati Enoni, ohuupi ni Saalimu n'abatiza olwohuba eyo amaaji gaali mangi. Abaatu batiinangayo ohubatiziwa.

<sup>24</sup> Ehyo hyaliṅo ni bahiiri hudanya Yowaane mu komera.

<sup>25</sup> Lulala, abeegi ba Yowaane banṅahana n'omulala hu Bayudaaya hu biṅamba hu halombolombo haawe ah'ohwegwalaasa.

<sup>26</sup> Nga batiina eyiri Yowaane, bamuloma baati, "Musomesa, omusinde ola owaali ni neewe engeraha w'olwabi Yoludaani era oyu walomaho ebiraṅi, ali hubatiza abaatu era bangi bali hutinayo ohubabatiza."

<sup>27</sup> Nga Yowaane abagobolamo ati, "Omuutu saanṅanga huba n'obunṅangi ohutusaho Hatonda n'abumuṅaaye.

<sup>28</sup> Enywe mwabeene muṅa obujulizi ng'olu n'aloma ti, 'Sindiise Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonṅola abaatu ohutusaho baatuma ohumweyulira engira.'

<sup>29</sup> Omugole aba bw'oyo amuhooye. Meeri y'ahooye niye aba huba aṅo n'amulindiriiye era olu aṅulira ejanjaasi lirye himusangaasa

bugali. Mu ngeri nj'enyene keesi ndi n'esangaalo bitiiirifu.

<sup>30</sup> Yesu geyongere ohufuma, ese ohwange ni huhendeera.”

### *Oyo owanjwa mwigulu*

<sup>31</sup> “Oyo owanjwa mwigulu ali njamugulu wa bosibosi. Aye omutu owohu hyalo huno aba wa hyalo hino, aloma era ahola bya hu hyalo huno. Oyo owanjwa mwigulu ali njamugulu wa bosibosi.

<sup>32</sup> Era aloma hu ebi gaabona n'ehi ganjira mwigulu aye batono abanjirisa ebibye.

<sup>33</sup> Hiisi afugiirira ebibono bibye, asuna ahabonero ahalaga haati ebi Hatonda aloma bituufu.

<sup>34</sup> Olwohuba oyo oyu Hatonda gatuma, aloma ebibono bibye era amujjeera erala amaani ameene amangi ag'Omwoyo Omutukuvu.

<sup>35</sup> Hatonda genda Omwana wuwe era gaa-muja obunangi hu hiisi hiitu.

<sup>36</sup> Hiisi afugiirira Omwana wa Hatonda ali n'obulamu obutanwano. Aye atamufugiirira, anjuma bulamu obutanwano olwohuba Hatonda amuliho ehiruji.”

## 4

### *Yesu n'omuhasi Omusamaliya*

<sup>1</sup> Mu hiseera ehyo, Abafalisaayo banjira baati abalobera ba Yesu baali beyongera obungi era baati gaali abatiza abaatu bangi ohuhira Yowaane,

<sup>2</sup> wayire Yesu omwene sinje owabatizanga aye abeege babe.

<sup>3</sup> Yesu Musengwa ni ganjulira ebiitu ebyo, ganjwa mu twale ly'e Buyudaaya, nga gagamayo mu ly'e Galilaaya.

<sup>4</sup> Ni gaali ni gagamayo, gaali n'ohubita e Samaliya.

<sup>5</sup> Ng'ano atiina goola e Samaliya mu hibuga ehi balanga baati Sikaali, ohulirihana omunuluko ogu Yakobbo gaja Yosefu omusaani wuwe.\*

<sup>6</sup> Mu munuluko ogwo mwalimo esobere eyi Yakobbo gaali n'ayabire. Olw'omudembo gw'olugendo, Yesu gehala ano hu sobere eyo. Esaawa jaali nga mukaaga ejomu muusi.

<sup>7</sup> Ng'ano nabanjo omuhasi Omusamaliya owatiina hu sobere eyo ohudana amaaji. Nga Yesu amuloma ati, "Peeho amaaji nyweho."

<sup>8</sup> Mu hiseera ehyo, abeegi babe baali batiinire mu hibuga ohugula ebiryo.

<sup>9</sup> Ng'ano omuhasi oyo amugobolamo ati, "Ewe oli Muyudaaya, ese ndi Musamaliya. Onanga otye ohusunga amaaji ohunywa?" (Abayudaaya baali sibaholagana n'Abasamaliya).\*

<sup>10</sup> Nga Yesu amugobolamo ati, "Obanga n'omanyire ehirabo ehi Hatonda ana abaatu, oyo ahuloma ati omuneha amaaji, wahamusungire gahuna amaaji agaleeta obulamu."

<sup>11</sup> Ng'omuhasi oyo amuloma ati, "Muhulu, esobere yino ndeeni ate onuma hyahudanira. Onatuse neena amaaji ago agaleeta obulamu?"

<sup>12</sup> Ewe ohira sehulu yeefe Yakobbo owayaba era gaatuna esobere yino eyi omwene n'abaana babe era n'ebyayo bibye byanywangamo?"

---

\* **4:5 4:5** Tand 33:19; Yos 24:32      \* **4:9 4:9** Ezek 4:1-5; Nek 4:1-2

13 Nga Yesu amugobolamo ati, “Hiisi anywa hu maaji gano, enduño emuluma nindi.

14 Aye hiisi anywa hu maaji aga ese muña, enduño sirimuluma olwohuba galifuuha esulo ej’amaaji agamuleetera obulamu obutanwanjo.”

15 Ng’omuhasi oyo amuloma ati, “Muhulu, peehe amaaji ago enduño etanumanga nindi era ndehere año ohuujanga nãno ohudana amaaji.”

16 Nga Yesu amuloma ati, “Tiina olange wamo ohene ogobole ni naye.”

17 Ng’omuhasi oyo amugobolamo ati, “Puma wamwange.”

Ng’año Yesu amuloma ati, “Oli mutuufu ohuloma oti onjuma wamo,

18 olwohuba wahafumbirwa abasinde bataanu era ni nooyo oyu oli ni naye siwamo. Ehi olomire hituufu.”

19 Ng’omuhasi oyo aloma Yesu ati, “Muhulu, wumbonehera oti oli naabbi.

20 Abasehulu b’efe bajumirihisyanga Hatonda hu lusozi luno. Aye enywe Abayudaaya muloma muuti mbo Yerusaalemu nj’ehifo omwohujumirihisyanga Hatonda.”

21 Nga Yesu amuloma ati, “Muhasi ewe, fugi-irira, ehiseera hiri huuja olu hitahetagise ohujumirihisya Hatonda Seefe hu lusozi olwo oba mu Yerusaalemu.

22 Enywe Abasamaliya mujumirya ehi mutamanyire. Aye efe Abayudaaya hujumirya ehi humanyire, olwohuba Hatonda aja hunonola abaatu n’abita mu Bayudaaya.

23 Aye ehiseera hiija era hyolire, abajumirya Hatonda Seefe mu ngeri etuufu banamujumir-



ihisyenga mu mwoyo era nomu mazima, olwohuba abamujumirya baaty, mbaba genda.

<sup>24</sup> Hatonda Mwoyo era ni naabo abamujumirya bali n'ohumujumirihisyanga mu mwoyo era nomu mazima."

<sup>25</sup> Ng'omuhasi oyo amuloma ati, "Manyire ti Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu aja huuja. Era n'aliija, alitunyonyola byosibyosi."

<sup>26</sup> Ng'ano Yesu amuloma ati, "Ese aloma ni neewe, ndiise oyo."

<sup>27</sup> Nga mu hiseera ehyene ehyo abeegi ba Yesu bagobola era nga benunja ohumwagana n'aloma n'omuhasi olwohuba hyali hibbwaga amagambi. Aye nanumaño owabuusa omuhasi oyo ati, "Wenda hi?" Oba abuusa Yesu ati, "Lwahiina oloma n'omuhasi oyo?"

<sup>28</sup> Ng'omuhasi oyo aleha ano esongo yiye, anamba engira gagamayo mu hibuga, alomera abaatu ati,

<sup>29</sup> "Muuje mubone omusinde owundomeeye byosibyosi ebi mbayenga ni kola. Omusinde ono ananga ohuba n'ali nje Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu?"

<sup>30</sup> Ng'ano abaatu banwerehereramo batiina ohumwebonera.

<sup>31</sup> Mu hiseera ehyene ehyo, abeegi babe baali bamwegalihira baati, "Musomesa, lyaho ebiryo."

<sup>32</sup> Aye gabagobolamo ati, "Ndi n'ebiryo ebi mutamanyire."

<sup>33</sup> Ng'ano abeegi babe bebuusa abeene n'abeene baati, "Nalino amuleeteyeho ehyohulya?"

<sup>34</sup> Nga Yesu abaloma ati, “Nahola ebi owatu-uma genda kole, mba hy’aliye.

<sup>35</sup> Enywe simuli n’endoma eroma yiiti; ‘Esi-gayeeyo emyesi ene, egesa lyole?’ Ale mubone: ebirime birabire era egesa lyolire.

<sup>36</sup> Agesa ali hy’oyo aloma ebipambaho galetera abaatu ohusuna obulamu obutanwanjo olw’ohufugiirira. Olw’ehyo owamwa ko ni nooyo agesa, basanjalihisya njalala.

<sup>37</sup> Endoma eyi baatu baloma baati, ‘Oyo amwa wundi n’agesa yeesi wundi, tuufu.’

<sup>38</sup> Nabanjindiha ohugesha aja mutafaabinira. Abandi nj’abafaabiina aye enywe muuja hugesa.”

### *Abasamaliya bangi bafugiirira*

<sup>39</sup> Abasamaliya bangi abomu hibuga ehyo bafugiirira Yesu olw’ebibono ebi muhasi oyo gabalomera ati, “Gandomeeye byosibyosi ebi naholanga.”

<sup>40</sup> Abasamaliya ni batiina eyiri Yesu nga bamusunga ohubaaho ewaawe. Ng’ahenayo endaalo ebiri.

<sup>41</sup> Era olw’ebigabasomesa, bangi bamufugiirira.

<sup>42</sup> Nga baloma omuhasi oyo baati, “Sihufugiirira olw’ebi otulomeeye aye olwohuba efe hwabeene hunjuliye n’amatwi geefe. Humanyire huuti omusinde oyo mu butuufu nj’Omunonjosi w’abaatu bosibosi.”

### *Yesu anjonia omwana w’omuhungu wa habaha*

<sup>43</sup> Oluvanyuma lw’endaalo ejo ebiri, Yesu gatiina mu twale ly’e Galilaaya.

44 Naahani Yesu gaali alomire ati, “Naabbi sibamuṅa enono mu hitundu hy’ewaawe.”

45 Ni goola e Galilaaya, ng’abaatu baayo bamusangaalira olwohuba baali baweene byosibyosi ebi gahola hu Mbaga ey’Ohubihisya mu Yerusaalemu.

46 Ng’ano nindi Yesu ahyala e Kaana mu Galilaaya, eyi gafuula amaaji ohuba envinyo. Mu hibuga hy’e Kaperanawumu mwalimo omuhungu wa habaha owaali n’omusaani wuwe n’ali mulwaye.

47 Omusinde oyo ni ganulira ati naahani Yesu gaali anoooye e Galilaaya n’ali mu twale ly’e Buyudaaya, ng’atiinayo amwegayirira atiine ni naye e Kaperanawumu, anonie omusaani wuwe owaali n’ali huupi hufa.

48 Ng’ano Yesu amuloma ati, “Ohutusaho nga muweene obubonero owenjunjisa, simuja hufugiirira.”

49 Ng’omuhungu oyo amwegayirira ati, “Muhulu, ganya hutiine omwana wange n’ahiiri hufa.”

50 Nga Yesu amuloma ati, “Tiina, omwana wuwo ananone.”

Omusinde oyo ng’afugiirira ehi Yesu gamuloma, nga gagamayo engo.

51 Ni gaali n’ahiiri mu lugendo, ng’abeedu babe bamwagaana hu ngira, bamulomera baati omwana wuwe anonire.

52 Ni gababuusa esaawa eyi gatandiha ohuba obulani, nga bamulomera baati, “Omusuuja gwamulehuuye olwejo hu nyanga musanvu.”

<sup>53</sup> Ng’ango semwana y’omwana oyo ahebuhlira ati eyo nj’esaawa enyene n’enyene eyi Yesu gamulomeeyemo ati, “Omwana wuwo ananone.” Ng’ango niye n’abomu mago gage bosibosi bafugiirira Yesu.

<sup>54</sup> Hano nj’ahabonero ahenunjisa ahohubiri aha Yesu gaahola n’agobooye mu twale ly’e Galilaaya ohunwa mu ly’e Buyudaaya.

## 5

### *Yesu anonia omulwaye hu hidiba*

<sup>1</sup> Ni nabitahono ahamanga, nga Yesu atiina e Yerusaalemu hu mbaga y’Abayudaaya.

<sup>2</sup> Mu Yerusaalemu, ohuupi n’omulala hu miryango ejingira mu hibuga omwo, naliho omulyango ni bagulanga baati, “Omulyango gw’Etaama”<sup>\*</sup> ni naliho ehidiba mu Lubbebbulaniya ni bahiranga baati Bbesusaaza.<sup>†</sup> Era hu hidiba ehyo ni batongolaho ebigangu bitaanu ohuhyeswanigirisa.

<sup>3</sup> Mu bigangu omwo, mwabangamo eduuli ly’abalwaye hy’abanofu, abaleme, n’abasanyalala abalindiriranga amaaji ohwehuyuga.

<sup>4</sup> Naahani nalingano ehiseera ehi malayika geehanga mu hidiba, ng’ahuyuga amaaji. Oyo owehereranga ohwiha mu maaji ago, ganonanga hiisi bulwaye obu gabanga ni nawo.<sup>‡</sup>

---

<sup>\*</sup> 5:2 5:2 Omulyango ogwo pomu babisyanga etaama eji baalinga ni baja hu nonga mu Yekaalu. <sup>†</sup> 5:2 5:2 Ebyanandihiwa ebindi biri ni Betuzasa. <sup>‡</sup> 5:4 5:4 Ebyanandihiwa ebindi binjuma lunyiriri luno.

<sup>5</sup> Hu hidiba ehyo, hwaliho omusinde owaali n’ahenire emyaha adatu namunaana n’ali mul-waye.

<sup>6</sup> Yesu ni gamubona, gamanya ati abaaye mu mbeera eyo ohuhena ebbanga ebbala. Ng’amubuusa ati, “Wenda ohuḡona?”

<sup>7</sup> Ng’omusinde oyo amugobolamo ati, “Muhulu, puma muutu owohunjeeda gandunda gaata mu hidiba mu hiseera aḡa maaji gehuyugira. Ni ngesyaho ohwiha mu maaji ng’owundi ganeeheerera.”

<sup>8</sup> Ng’aḡo Yesu amuloma ati, “Yinyoha, ogege omusigasiga gugo, otiine.”

<sup>9</sup> Aḡo ni naḡo ng’omusinde oyo aḡona ahena genyoha, aḡamba omusigasiga gugo, atiina. Olu-daalo olwo lwali lwa Sabbaato.

<sup>10</sup> Abatangirisi b’Abayudaaya ni babona omusinde oyo oyu baali ni baḡonisye bamuloma baati, “Olwa leero lwa Sabbaato, amagambi sigahufugiirira hugega omusigasiga gugo.”\*

<sup>11</sup> Aye ng’omusinde oyo abagobolamo ati, “Omusinde owuponisye, nj’owundomire ati, ‘Gega omusigasiga gugo,’ otiine.”

<sup>12</sup> Ng’aḡo bamubuusa baati, “Nj’ani oyo ahulomire ati, ‘Gega omusigasiga gugo,’ otiine?”

<sup>13</sup> Aye oyo oyu baali ni baḡonisye gaali samanyire ati Yesu nj’owamuḡonia, olwohuba gaali agoteeye mu ḡuḡindi gw’abaatu ogwali mu hifo ehyo.

<sup>14</sup> Oluvanyuma, nga Yesu asanaana omusinde oyo hu Yekaalu, ng’amuloma ati, “Wange,

---

\* 5:10 5:10 Nek 13:19; Yer 17:21

ṅaahani oli bulani. Otahagesyaho hubbenga nindi, ehigosi ehihira anjo hitahwolaho.”

<sup>15</sup> Ng’omusinde oyo atiina anayira abatangirisi b’Abayudaaya ati Yesu nj’owaali n’amunonise.

*Hatonda ganya Omwana wuwe obunangi*

<sup>16</sup> Ng’anjo abatangirisi b’Abayudaaya bahiyaa-nia Yesu olwohuba ganonia omusinde oyo hu ludaalo lwa Sabbaato.

<sup>17</sup> Nga Yesu abaloma ati, “Hiisi ludaalo Bbaabba ahola emirimo era keesi ndi n’ohuhola.”

<sup>18</sup> Ehyo hyongera hwongera amaani mu batangirisi b’Abayudaaya ohusala magesi ag’ohumwita. Olwohuba sigahoma hu hubbwaga egambi erinamba hu Sabbaato hyonyene aye geranga Mwana wa Hatonda, ehiitu ehyali ni himuta hu daala erala ni Hatonda.

<sup>19</sup> Ng’anjo Yesu abagobolamo ati, “Mbalomera ehituufu ti, Omwana anuma ehi ananga ohuhola hu lulwe, ohutusaho ahola ehyo ehi abona Semwana n’ahola.

<sup>20</sup> Olwohuba Hatonda genda Omwana wuwe oyo, amulaga byosibyosi eby’ohuhola. Era aja hu mulagirira ahole eby’amaani ebihiraho ni nehyo mwejunje.

<sup>21</sup> Ng’olu Bbaabba alamusa abafu, n’Omwana yeesi ana abo aba gendesa obulamu obutanwanjo.

<sup>22</sup> Era Bbaabba anuma oyu asalira omusango aye obunangi owo wosiwosi gabunja Omwana wuwe,

<sup>23</sup> ko abaatu bosibosi banjenga Omwana wuwe oyo enono ng'olu baliŋa Semwana. Era oyo ataŋa Mwana enono, aba saŋa ni Semwana.”

<sup>24</sup> “Mbalomera ehituufu ti, aŋulira ebibono byange, gahena gafugiirira oyo owaatuma, ali n'obulamu obutaŋwaŋo era sibalimusalira musango. Aba aŋooye mu hufa, n'asunire obulamu obutaŋwaŋo.

<sup>25</sup> Mbalomera ehituufu ti, ehiseera hinahoole olu bafu baliŋulira ejanjaasi ly'Omwana wa Hatonda nga balamuha.”

<sup>26</sup> Ng'olu Bbaabba aŋa abaatu obulamu obutaŋwaŋo, mu ngeri nj'enyene n'Omwana yeesi gamuŋa obuŋangi ohubaŋa obulamu owo.

<sup>27</sup> Era gaŋa Omwana obuŋangi ohusala emisango, olwohuba ye nj'Omwana w'Omuutu.

<sup>28</sup> Hitabenjunjisa, olwohuba ehiseera hinahoole olu bafu bosibosi baliŋulira ejanjaasi lirye,

<sup>29</sup> balamuha. Abo abaholanga ebiraŋi, balisuna obulamu obutaŋwaŋo aye abo abaholanga ebibi, baliramuha nga babasalira omusango.\*

<sup>30</sup> “Enuma ehi kola hu lwange, sala emisango ng'olu mba ni mbwene ehi Bbaabba aloma. Olw'ehyo sinehubbira, olwohuba ŋabula ehi kola olw'ohwesangaasa samwene ohutusaho ohusangaasa oyo owaatuma.”

### *Amazima agaŋamba hu Yesu*

<sup>31</sup> Nga Yesu geyongera ohuloma ati, “Mbanga ni neromaho samwene, ebibono byange sibyahabaaye by'amazima.

---

\* 5:29 5:29 Dan 12:2

<sup>32</sup> Aye ŋaliŋo omuutu aloma ebipambaho. Oyo nje Bbaabba era manyire ti ebi aloma by'amazima.

<sup>33</sup> Mwatuma abaatu eyiri Yowaane ohumubusa ebipambaho era ebi gagobolamo, bituufu.

<sup>34</sup> Ne sihinetagisa huba ti abaatu baloma ebiraŋi ebipambaho aye bino mbiroma, mwa-hafugiirira mwanonjoha.

<sup>35</sup> Obuhwenda wa Yowaane waali hy'etaala ni buleetera abaatu enjase. Aye mwali n'amanwaali haseera buseera olw'ebi gaali n'aloma."

<sup>36</sup> Aye ebikolwa byange ebyene biraga ehyo ehi ndi n'ohuhiraho ni n'ebyo ebi Yowaane galoma. Era ebi kola nj'ebi Bbaabba gaapa ohuhola era biraga biiti nj'owaatuma.

<sup>37</sup> Era Bbaabba owaatuma gandomaho hiina ehi ndi. Aye enywe simumubonangaho era simutayo mwoyo hu bi abaloma.

<sup>38</sup> N'ehibono hihye hiŋuma nomu myoyo jenywe, olwohuba simufugiiririra mu oyo oyu gatuma.

<sup>39</sup> "Musiiba mu husoma Ebyaŋandihiwa, olwohuba muŋeega muuti ehyo hiija hubaŋeesa obulamu obutaŋwaŋo. Ebyaŋandihiwa ebyene ebyo bindomaho,

<sup>40</sup> aye simwenda huŋulira byange nahabaŋa obulamu obutaŋwaŋo."

<sup>41</sup> "Ese, sindi hu by'abaatu husiima

<sup>42</sup> cooka mbamanyire bulani weene era ki-manyire ti simwenda Hatonda.

<sup>43</sup> Ese naaja mu buŋangi wa Bbaabba aye simufugiirira. Ne abandi ni banahaaje hu



lwawe, munahabasangaalire.

<sup>44</sup> Simuŋanga hufugiirira ebindoma olwohuba mwepaahapaaha mwabeene n'abeene. Simufayo ohwenda Hatonda abasiime.

<sup>45</sup> “Aye mutanjeega muuti ndiise alibanjanabira eyiri Bbaabba. Amagambi ameene aga bana Musa era aga mwesiga nj'agalibabona.

<sup>46</sup> Mubanga ni mufugiirira ebi Musa ganandiiha, keesi mwahafugiiriye, olwohuba bindomaho.

<sup>47</sup> Aye obanga simufugiirira ebi ganandiiha, munafugiirire muutye ebindoma?”

## 6

*Yesu aliisa abaatu ekumi taanu  
(Mat 14:13-21; Mar 6:30-44; Luk 9:10-17)*

<sup>1</sup> Oluvanyuma, Yesu ganiina eryato gasomoha gatiina engereha w'enyanya y'e Galilaaya, (esiina erindi baati Tibberiya.)

<sup>2</sup> Ng'eduuli ly'abaatu limulondaho olw'obubonero owenunjisa obu gaali n'aholire, n'anonia abalwaye.

<sup>3</sup> Ng'ano Yesu n'abeegi babe baniina olusozi, bahena beehala eyo.

<sup>4</sup> Mu hiseera ehyo, Embaga y'Abayudaaya ey'Ohuhebuliraho Ohubihisya, yaali huupi hwola.

<sup>5</sup> Yesu ni gagangamusa omutwe gabona ehinjindi hy'abaatu ni batiina eyi ali, ng'aloma Filipino ati, “Hunagule neena ebiryo ebi abaatu bano bosibosi banaalye?”

<sup>6</sup> Aye galoma atyo hwenda hubona ehi analome olwohuba niye gaali amanyire ehi gaali n'aja huhola.

<sup>7</sup> Ng'ano Filipino amugobolamo ati, "Wayire omuhemba ogw'emyesi nga munaana,\* sigunanga hugula ebiryo ebihena hiisi muutu ohulyaho."

<sup>8</sup> Ng'owundi hu beegi babe oyu balanga baati Andereya mulebe ya Simooni Peetero, amuloma ati,

<sup>9</sup> "Nano naliño omuseere ali n'emigaati etaanu ejomu busyanu wa bbaale† n'enyeeeni ebiri. Aye bino binahole hi, hu eduuli ly'abaatu lino?"

<sup>10</sup> Nga Yesu aloma ati, "Mwihase abaatu." Njaaliño enyaasi erani oly'ohwihalaho mu hifo ehyo. Ng'abaatu beehala era baali abasinde ng'ekumi taanu.

<sup>11</sup> Ng'ano Yesu abugula emigaati jira etaanu nga geyaasa Hatonda. Ng'ano ajina abeegi babe bagabire abaatu abaali ni behaaye. Mu ngeri nj'enyene ng'anamba n'enyeeeni jira joosi abana bajigabira abaatu. Nga hiisi muutu alya goosa ana gendire.

<sup>12</sup> Hiisi muutu n'ahenire ohwiguta, ng'aloma abeegi babe ati, "Muhumbaanie obukukumuhira obusigaayeno, mutonoona biryo."

<sup>13</sup> Nga bahumbaania obukukumuhira ow'emigaati jira etaanu bejusa ebisero ehumi nabibiri.

---

\* **6:7 6:7** Mu Luyonaani hiri "edinaari ebihumi bibiri." Edinaari ndala mu hiseera ehyo, nj'eyalinga epeera ey'omutambi ey'oludaalo lulala. † **6:9 6:9** Bbaale pomu bagadi basunanga obusyanu bahubbamo emigaati.

14 Abaatu ni babona ahabonero ahenjunjisa aha Yesu gaahola, nga batandiiha ohuloma baati, “Hituufu ono nje naabbi oyu hubaaye ni hulindirira ohuuja hu hyalo huno!”

15 Yesu ni gategeera ati baja humunamba bamufuule habaha n’ehifuba, nga geyongerayo hu lusozi gebeera eyo yenene.

*Yesu agendera hu maaji  
(Mat 14:22-33; Mar 6:45-52)*

16 Egulo ni lyola, abeege babe beehirira batiina hu nyanja y’e Galilaaya,

17 nga banamba eryato, basaabaale batiine e Kaperanawumu. Ehiseera ehyo, owiire waali wiirire aye Yesu gaali ahiiri hubeyungaho.

18 Epunga ey’amaani yaali eri huhubba era enyanja n’etabuhire.

19 Ni baali ni bahasabaalaho ng’ekilomita ene oba etaanu, nga babona Yesu n’agenda hu maaji, ni goleresa ohuupi n’eryato omu baali. Ni bamubona ng’obuti ow’amaani bubanjamba.

20 Aye nga Yesu abaloma ati, “Ndiise, mutatya!”

21 Ng’ano baba n’obugumu ohumufugiirira ohwingira mu lyato, ano ni naano nga boola hu lugereha eyi baali ni batiina.

22 Oludaalo olwalondaho, ehinindi hy’abaatu abaali ni basigaaye engereha w’enyanja,‡ bendula Yesu ni batamubona nga benjunja. Hino hyaja olwohuba bahimanya baati hu mwalo hwaliho eryato erala eri beegi babe baali ni bambuhiiyemo bonjeene.

‡ 6:22 6:22 Oba enyanja y’e Galilaaya.

23 Ng'ango nabaango amaato agandi aganywa e Tibberiya, nga gagobera ohuupi n'ehifo ana abaatu baliira emigaati jira eji Musengwa gabaña n'ahenire ohweyaasa Hatonda.

24 Abaatu ni babona baati Yesu n'abeegi babe banumaango, nga baniina amaato ago basaabaala batiina e Kaperanawumu baje bamwendule.

*Yesu nj'ehyohulya ehireeta obulamu obutanwango*

25 Ni boola engereha w'enyanja bamubona nga bamubuusa baati, "Musomesa, wolire njaali nana?"

26 Nga Yesu abagobolamo ati, "Mbalomera ehituufu ti, simunyendula olwohuba mwabona obubonero owenunjisa obu n'ahola aye olwohuba mwaliye emigaati mweguta.

27 Mutaluluhaniranga ebiryo ebinwango aye ehoyohulya ehy'omwoyo ehialeetera obulamu obutanwango obu Mwana w'Omuntu ali bana. Olwohuba Hatonda ate nga nje, Semwana gaamuna obunangi owo."

28 Nga bamubuusa baati, "Huhole hi ko hube ni hwoheresa ebi Hatonda genda huhole?"

29 Nga Yesu abagobolamo ati, "Hatonda ehi genda muhole, nj'ohufugiirira oyo oyu gaatuma."

30 Ng'ango bamubuusa baati, "Habonero hi ahenunjisa ewe aha onahole, ko huhufugiirire? Onahole hi?"

<sup>31</sup> Mu lulafu, abasehulu beefe balyanga ebiryo ebi balanga baati emaanu, ng'olu hyanjandiihiwa hiiti, 'Gabaŋa emere ohuŋwa mwigulu' balye."\*

<sup>32</sup> Ng'aŋo Yesu abaloma ati, "Mu butuufu, mbalomera ti Musa sinje owaŋa abasehulu benywe ebiryo ebyo ebyaŋwa mwigulu aye Bbaabba abaŋa ehyohulya ehyene n'ehyene nj'owabibaŋa.

<sup>33</sup> Olwohuba ehyohulya ehi Hatonda abaŋa, nj'oyo owaŋwa mwigulu gaaja hu hyalo ohuŋa abaatu obulamu obutaŋwaŋo."

<sup>34</sup> Nga bamuloma baati, "Muhulu, ohuŋwa ŋaahani tuŋenga ehyohulya ehyo."

<sup>35</sup> Ng'aŋo Yesu abaloma ati, "Ndiise ehyohulya ehireeta obulamu. Owuujja eyi ndi, enjala serimulumaho kadi era owufugiirira enduŋo serimulumaho kadi.

<sup>36</sup> Aye ng'olu mbalomeeye, mumbwene ne simufugiirira ebindoma.

<sup>37</sup> Hiisi oyu Bbaabba gaapa, gaaja eyi ndi. Era hiisi owuujja eyi ndi simwigalira yinje.

<sup>38</sup> Hiri hiityo olwohuba sinaŋwa mwigulu ohuhola ebyange aye ohuhola ebi Hatonda omwene hutuma genda kole.

<sup>39</sup> Era husiima hwa Hatonda omwene huutuma ti tagosyaho wayire mulala hu abo aba gapambya aye mbalamuse hu ludaalo olw'ekomero.

<sup>40</sup> Olwohuba Hatonda Seefe asiima ati hiisi afugiirira Omwana wuwe, alisuna obulamu obutaŋwaŋo era ndimulamusa hu ludaalo lw'ekomero."

---

\* **6:31 6:31** Huŋ 16:4,15; Zab 78:24

41 Ebibono ebyo byaleetera abatangirisi b'Abayudaaya ohwenjulunjunya, olwohuba galoma ati, "Ndiise ehyohulya ehyanjwa mwigulu."

42 Nga baloma baati, "Ono sinje Yesu, omusaani wa Yosefu, oyu humanyire nyina ni semwana abamusaala? Naahani geema huhu ohuloma ati ganjwa mwigulu?"

43 Nga Yesu abaloma ati, "Mulehere aho ohwenjulunjunya mwabeene n'abeene.

44 Nabula anjanga ohuuja eyi ndi hu lulwe ohutusaho nga Bbaabba omwene amuleetire. Era keesi hiisi owuuja ndimulamusa hu ludaalo lw'ekomero.

45 Hyanandiihiwa mu bitabo by'abanaabbi hiiti, 'Hatonda gaaja husomesa hiisi muutu.\* Hiisi anjulira ebya Bbaabba era ganjamba ebi amuloma, afugiirira ebyange.'

46 Nabula owaali n'aweeneho Bbaabba ohutusaho oyo owanjwa mwigulu ewa Hatonda."

47 "Mbalomera ehituufu ti, oyo owufugiirira ali n'obulamu obutanjwano.

48 Ndiise ehyohulya ehireeta obulamu.

49 Abasehulu benywe balya emaanu mu lulafu aye baahena baafa.

50 Aye ehyohulya ehinjwa mwigulu c'ehino ehi muutu alya ndaafe.

51 Ndiise ehyohulya ehinjwa mwigulu ehireeta obulamu. Hiisi alya hu hy'ohulya hino aliba mulamu emirembe n'emirembe. Ehyohulya ehyo

---

\* 6:45 6:45 Yis 54:13

nj'omubiri gwange, ogu ndinayo ohuleetera abaatu obulamu obutanwanjo."

<sup>52</sup> Ng'ano abatangirisi b'Abayudaaya bahinjahania n'obusambuha ni baloma baati, "Omusinde ono ananga atye ohutunja omubiri gugwe ohulya?"

<sup>53</sup> Nga Yesu abaloma ati, "Mbalomera ehituufu ti, ohutusaho nga muliye omubiri gw'Omwana w'Omuutu era mwanywa amafugi gage simunanga huba n'obulamu obutanwanjo.

<sup>54</sup> Hiisi alya omubiri gwange era ganywa amafugi gange ali n'obulamu obutanwanjo era ndimulamusa hu ludaalo olw'ekomero.

<sup>55</sup> Olwohuba omubiri gwange hy'ohulya ehyene n'ehyene era amafugi gange c'ehyohunywa ehyene n'ehyene.

<sup>56</sup> Hiisi alya omubiri gwange, ganywa n'amafugi gange, asigala n'ali bulala ni neese.

<sup>57</sup> Ng'olu Bbaabba omwene huutuma agaba obulamu, keesi ndi mulamu hu lulwe. Era mu ngeri nj'enyene ni nooyo alya omubiri gwange gahena ganywa amafugi gange aba mulamu hu lwange.

<sup>58</sup> Ndiise ehyohulya ehinwa mwigulu. Abasehulu benywe balya emaanu bahena baafa aye oyo alya ehyohulya hino aliba mulamu emirembe n'emirembe."

<sup>59</sup> Yesu galoma ebibono ebyo n'ali husomesa mu humbaanero ly'Abayudaaya e Kaperanawumu.

*Bangi baleherano ohugendanga ni Yesu*

60 Bangi hu beegi ba Yesu ni banjulira ebibono ebyo, nga baloma baati, “Esomea eyo ngumu yahutegeera. Nj’ani ananga ohuyifugiirira?”

61 Yesu ni gafaania ati abeegi babe baali benjulunyanya olw’ebi gaali n’alomire, ng’ababuusa ati, “Olwo ebindomire bibaheniremo amaani?”

62 Ne hiriba hiitye ni mulibona Omwana w’Omuutu ni gagamayo mwigulu eyi gaanwa!

63 Omwoyo wa Hatonda aleetera abaatu ohuba n’obulamu obutanwanjo; aye omuutu hu buwe njanuma ehi asobola. Ebibono ebi mbalomera bireeta obulamu obutanwanjo.

64 Aye abandi hu nywe simufugiirira.” Yesu galoma atyo olwohuba hu hunwera erala mu hutandiha, gamanya abo abaali ni batamufugiirira era ni nooyo owaali n’aja humulyamo oluhwe.

65 Nga geyongera abaloma ati, “C’ehigira nabaloma ti njabula ananga ohufugiirira ohutusaho Bbaabba n’amunjaaye amaani.”

66 Ohunwa hulwo bangi hu abeegi babe bamwabulira era balehera anjo ohugendanga ni naye.

67 Ng’anjo Yesu abuusa abeegi babe ehumi n’ababiri ati, “Enywe mwesi mwenda hunjabulira?”

68 Nga Simooni Peetero amugobolamo ati, “Musengwa, hunaaje njena? Ndiwe ali n’ebibono ebireeta obulamu obutanwanjo.

69 Humanyire era hufugiirira huuti ndiwe Omwawufu owanwa ewa Hatonda.”



<sup>70</sup> Nga Yesu abaloma ati, “Sindiise owabatobola enywe ehumi n’ababiri? Ne mulala hu nywe Sitaani mulamba.”

<sup>71</sup> (Ehyo gahiroma n’ategeesa Yuda omusaani wa Simooni Yisikaryoti, olwohuba nj’owaali n’aja ohumulyamo oluhwe wayire nga gaali mulala hu ehumi n’ababiri.)

## 7

### *Yesu atiina hu Mbaga*

<sup>1</sup> Ebyo ni byanjwa, nga Yesu agenderanga mu twale ly’e Galilaaya, n’atambuha huja mu ly’e Buyudaaya olwohuba Abayudaaya baali basala amagesi ohumwita.

<sup>2</sup> Aye Embaga y’Abayudaaya eyi balanga baati Embaga eyomu busisira ni yaali ni yiri huupi ohwola,\*

<sup>3</sup> ng’abaganda ba Yesu bamuloma baati, “Koni soonatiine mu twale ly’e Buyudaaya, abeegi babo bahebonera ebyamaliholiho ebi ohola?”

<sup>4</sup> Koni soomanyire oti hiisi owenda abaatu bamumanye, sigehwehahweha n’ebi ahola? Ng’olu ohola ebyamaliholiho, leha ehyalo hyosihyosi hihwebonere.”

<sup>5</sup> Abaganda babe baaloma baatyo olwohuba baali sibafugiirira baati Hatonda nj’owamutuma.

<sup>6</sup> Olw’ehyo, nga Yesu abaloma ati, “Ehiseera hyange ohy’ohutiina hu Mbaga hihiiri hwola aye eyiri enywe, hiisi hiseera hiba hiraŋi omuutu ohuhola ehi aba ni genda.

---

\* **7:2 7:2** Leev 23:34; Mag 16:13-15

7 Abaatu sibanjanga hubacaawa aye ese baacaawa olwohuba mbalomera amazima ti ebibahola bibi.

8 Enywe mutiine hu Mbaga, ese sindi hutiinayo hatyane olwohuba ese ebiseera byange eby'ohutiina eyo bihiiri hwola."

9 Ni gahena ohuloma atyo, nga niye asigalaho enyuma mu twale ly'e Galilaaya.

10 Abaganda babe ni bahena ohutiina hu Mbaga, nga Yesu yeesi alondaho aye mu ngiso.

11 Mu hiseera ehyo, abatangirisi b'Abayudaaya baali bamudaha hu Mbaga, ni bebuusa baati, "Omusinde nago ali ne?"

12 Ng'ango owaama obumuḡambaho butagiha ohubitabitana mu baatu hu Mbaga. Balala hu bo ni baloma baati, "Omusinde oyo mulani." Abandi baati, "Bbe, abbaamya abaatu."

13 Aye olw'ohutya abatangirisi b'Abayudaaya abaalino, ḡanḡuma ow'amulomaho ehiitu hyosi-hyosi mu lwijuuye.

### *Yesu asomehesa hu Mbaga*

14 Anḡa Embaga enḡambira omwamba, Yesu gatiina mu lunya lwa Yekaalu, gatandiha ohusomesa.

15 Engeri eyi gasomesamo yenunjisa abatangirisi b'Abayudaaya, nga bebuusa baati, "Omusinde oyo, gatusa ḡeena amagesi gano ate nga ko saasomanga mu masomero geefe?"

16 Nga Yesu abagobolamo ati, "Ebisomesa sibyanḡe hu wange aye by'oyo owaatuma.

17 Hiisi owenda ohuhola ebi Hatonda asiima, aja hutegeera oba ebisomesa binjwa ewa Hatonda, oba byanḡe hu wange.

18 Hiisi aloma hu lulwe aba geyendulira bibye hu wuwe aye oyo aloma eby'oyo owamutuma aba aholerera enono ly'owamutuma era aloma by'amazima, saaloma by'obudulingi.

19 Kaho Musa sigabaŋa magambi ga Hatonda, ale hu nywe nj'ani agaŋamba? Mubanga ni mugaŋamba hani simunesoomera hunjita.”

20 Ng'aŋo ehiŋindi hy'abaatu himugobolamo hiiti, “Ewe kooji emisambwa jihubandire! Nj'ani ali huhwesoomera ohuhwita?”

21 Nga Yesu abagobolamo ati, “Nahola ehyamaliholiho hirala hyonyene aye olwohuba n'ahihola lwa Sabbaato, mwesimwesi mwehisimula.

22 Cooka olwohuba Musa gabalagira ohuhomola (wayire sihwatandihira hu niye aye hu basehulu benywe), muhomola abaana nohu ludaalo lwa Sabbaato.\*

23 Obanga muhomola omwana hu ludaalo lwa Sabbaato ohwoseresa amagambi aga baŋa Musa, lwahiina munyiigira olw'ohuŋonehesya erala omuutu hu ludaalo olwa Sabbaato?

24 Mulehere aŋo ohusala emisango ni mwema hu bimubona hu mugulu. Hirani ohuŋonia omuutu oyo oba bbe? Musale omusango ogwo bulani hubone.”

*Yesu nje Kurisito oyu bafuujaho amate*

25 Aŋo paŋa balala hu baatu bomu Yerusaalemu batandihira ohwebuusa baati, “Ono sinje omusinde oyu besoomera ohwita?”

---

\* 7:22 7:22 Tand 17:10; Leev 12:3

26 Nj'ono ali n̄ano mu lwijuuye aye n̄anuma ehi bamulomaho. Abatangirisi beefe bahifaanisye baati nje Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu?

27 Ne omusinde ono efe humanyire eyi anwera, ate nga Kurisito n'aliija, n̄anuma alimanya eyi alinwera."

28 Yesu ni gaali n'ahisomehesa mu lunya lwa Yekaalu, ng'anulira ni baloma baatyo. Ng'ano adundaho ejanjaasi alangirira ati, "Wayire munjeega muuti muumanyire era mumanyire n'eyi pwera aye sindi n̄ano hu lwange. Hatonda ow'amazima nj'omwene hutuma. Enywe simumanyire,

29 aye ese mumanyire olwohuba n'anwa eyi ali era nj'owaatuma."

30 Balala hu bo ni banulira ebyo, nga benda ohumuŋamba aye n̄anuma owahihola olwohuba ehiseera hihye ehy'ohufa hyali hihiri hwola.

31 Cooka era bangi mu hibbubbu hy'abaatu abaaliŋo bafugiirira ebibye, baloma baati, "Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu n'aliija, alihola obubonero owenunjisa obuhira obu ono ahola?"

32 Ng'ano Abafalisaayo banulira abaatu ni banwenweta ebibono ebyo hu Yesu. Ng'abatangirisi b'abasengi batuma abahuumi ba Yekaalu ohumuŋamba.

33 Nga Yesu abaloma ati, "Nja huhena ahamanga hatono ni nenywe, kene nagame eyiri oyo owaatuma.

34 Muja hunyendula aye ni mutambona olwohuba simunanga huuja eyi ndi hutiina."

<sup>35</sup> Ng'año abatangirisi b'Abayudaaya bebuusa abeene n'abeene baati, "Omusinde ono genda hutiina neena eyi hutaligobolayo humubona? Genda hutiina asomese Abatali Bayudaaya, eyi baatu beefe basalanihira?"

<sup>36</sup> Ategeesa hi ohuloma ati, 'Muja hunyendula aye simuja humbona era simuñanga huuja eyi ndi hutiina?' "

*Esulo j'amaaji agaleeta obulamu obutanwanjo*

<sup>37</sup> Aña Embaga enyinyitirira, hu ludaalo olusembayo, ko nj'oluhirira erala obubbala, Yesu genyoha galangirira ati, "Hiisi oyu enduño eruma gaaje eyi ndi, anywe amaaji agaleeta obulamu obutanwanjo.\*

<sup>38</sup> Owufugiirira ng'olu hyanandiihiwa hiroma, 'Esulo ej'amaaji agaleeta obulamu obutanwanjo jihulumuta ohunwa mu mwoyo gugwe.' ""\*

<sup>39</sup> Yesu galoma atyo n'ategeesa Omwoyo Omutukuvu oyu abamufugiirira baali ni baja husuna. Mu hiseera ehyo, baali bahiiri hubana Mwoyo olwohuba Hatonda gaali ahiiri hulamura Yesu.

<sup>40</sup> Abaatu ni banulira ebibono ebyo, ng'abalala hu bo baloma baati, "Hituufu ono nje naabbi\* oyu baaloma baati aja huuja."

<sup>41</sup> Ng'abandi baloma baati, "Ono nje Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu." Aye abandi nga baloma baati, "Dala oyo oyu bafuujaho amate ananga atye ohunwa mu twale ly'e Galilaaya?"

---

\* 7:37 7:37 Leev 23:36 \* 7:38 7:38 Ezek 47:1; Zak 14:8 \* 7:40 7:40 Mag 18:15-18

<sup>42</sup> Ehyaṅandiihiwa sihiroma hiiti Kurisito oyu bafuujaho aja huṅwa mu lulyo lwa Dawudi era aliba musaale w'e Bbeserekemu ehibuga eyi basala Dawudi?"\*

<sup>43</sup> Olw'ohutaṅambagana hu bibaali ni baloma hu Yesu, babuhanamo.

<sup>44</sup> Era abandi baali benda ohumuṅamba aye ṅaṅuma owahihola.

*Ohutafugiirira hw'abatangirisi b'Abayudaaya*

<sup>45</sup> Abahuumi ba Yekaalu bala ni baagamayo, ng'abatangirisi b'abasengi n'Abafalisaayo bababuusa baati, "Lwahiina simumuṅambe mwamutuleetera?"

<sup>46</sup> Aye abahuumi abo babagobolamo baati, "Hubaaye sihubonangaho aloma mu ngeri eyenunjisa hy'eyomusinde oyo!"

<sup>47</sup> Ng'Abafalisaayo babagobolamo baati, "Kaho mwesi ababbaamisye?"

<sup>48</sup> Mwali muweneeho mulala hu fe abatangirisi oba hu Bafalisaayo, afugiirira ebibye?

<sup>49</sup> Ohutusaho abaatu bano abatamanyire magambi, leha ehiraamo hya Hatonda hibalonde abeene olw'ohuṅuliirisa ebibye!"

<sup>50</sup> Nga Nekodemu, mulala hu batangirisi abo, owaali n'atiinire ohwebuusa hu Yesu owiire, ababuusa ati,

<sup>51</sup> "Kaho amagambi geefe gafugiirira ohusalira omuutu omusango n'ahiiri huṅosya, n'ohufaanina ehi aholire?"

<sup>52</sup> Nga bamugobolamo baati, "Kaho weesi oṅwa mu twale ly'e Galilaaya, ko olome otyo?"

---

\* 7:42 7:42 2 Sam 7:12; Mik 5:2

Wetegerese mu byanjandiihiwa, oja hubona oti naabbi oyo saaja hunwa mu twale ly'e Galilaaya."

<sup>53</sup> Ng'ano hiisi muutu gagamayo ewuwe.\*

## 8

### *Omuhasi oyu baanamba n'ahola obuhwedi*

<sup>1</sup> Ebyo ni byanjwa, nga Yesu niye atiina hu Lusozi olw'emisaala ejibalanga baati Emizayiti.

<sup>2</sup> Ni wahya, nga mu mugamba pwipwipwi gaagamayo mu lunya lwa Yekaalu era abaatu bangi nga bahumbaana bamweswanigirisa, gehala abasomesa.

<sup>3</sup> Ng'ano nabaano Abafalisaayo n'abasomesa b'amagambi aga Hatonda gaja Musa, abanjira omuhasi oyu bagaana lubona n'ahola obuhwedi, nga bamwemeha mu moni j'abaatu.

<sup>4</sup> Nga baloma Yesu baati, "Musomesa, omuhasi ono bamwageene lubona n'ahola obuhwedi.

<sup>5</sup> Amagambi\* aga banya Musa, gatulagira ohuhubba abahasi hy'ono amabaale. Ne ewe oloma otye?"

<sup>6</sup> Ehyo bahiroma ni bamuhema, ko basune ehy-ohwenambya ohumunanjabira mu b'obunangi. Aye Yesu geenama, ganandiiha njaasi n'olwala lulwe.

<sup>7</sup> Ni beyongera ohumusooseha ebibuuso, Yesu gagangamusa omutwe, gabaloma ati, "Hu enywe, atabbengangaho abe nj'oweheerera ohumuhubba ebaale."

\* **7:53 7:53** Ebyanjandiihiwa ebindi binjuma nyiriri ohunjwa hu 7:53-8:11. \* **8:5 8:5** Leev 20:10; Mag 22:22-24

<sup>8</sup> Nga nindi genamirira, aṅandiiha ṅaasi.

<sup>9</sup> Ni baṅulira ebibono ebyo, nga batandiiha ohunyololohaṅo hyamulala mulala, ni basookera hu bahulu mu myaha ohwola olu baṅwesa balehaṅo Yesu n'omuhasi n'ahyemereeye aṅo.

<sup>10</sup> Nga Yesu gemeerera, amuloma ati, “Muhasi ewe, koni ababaaye ni bahuṅaṅabira bali ṅeena? Oti hani eṅuma ahusaliye omusango?”

<sup>11</sup> Ng'aṅo omuhasi oyo amugobolamo ati, “Muhulu, ṅabula.” Nga Yesu amuloma ati, “Keesi sikusalira. Ale tiina aye ohuṅwa olwa leero omanyā otagobolaho hubbenga.”\*

### *Yesu nj'enjase y'ehyalo*

<sup>12</sup> Yesu ni gaali n'aloma n'abaatu nindi, ga-baloma ati, “Ndiise enjase emulihira abaatu. Era hiisi afuuha omuloobera wange, saaja hugenderanga mu hiirema aye nja humuluṅamyanga mu ngira eyireeta obulamu obutaṅwaṅo.”

<sup>13</sup> Ng'Abafalisaayo bamuloma baati, “Olwohuba oli hweromaho wamwene, sihuṅanga hufugiirira ebi oloma.”

<sup>14</sup> Nga Yesu abagobolamo ati, “Wayire neeromaho samwene, ebindoma by'amazima, olwohuba manyire eyi naṅwa era n'eyi ndi hutiina. Aye enywe simumanyire eyi n'aṅwa wayire eyi ndi hutiina.

<sup>15</sup> Musala omusango ng'olu muba ni mubona hu mugulu aye ese sisalira muutu yesiyesi musango.

---

\* **8:11 8:11** Ebyaṅandiihiwa ebindi biṅuma bibono ebiri mu 7:53-8:11.



<sup>16</sup> Aye singa sala omusango, esala yange y'amazima, olwohuba sindi seenene, ndi ni Bbaabba owaatuma.

<sup>17</sup> Hyanandiihiwa mu magambi genywe hiiti obujulizi ow'abaatu babiri ni buba c'ehyene wuba w'amazima.\*

<sup>18</sup> Ese neromaho era omujulizi wange obundi nje Bbaabba owaatuma."

<sup>19</sup> Ng'ango bamubuusa baati, "Lataawo ali neena?" Nga Yesu abagobolamo ati, "Ese ni Bbaabba, simutumanyire. Mubanga ni muumanyire ese, mwahali mumanyire ni Bbaabba yeesi."

<sup>20</sup> Yesu galoma ebibono ebyo n'asomesa mu lunya lwa Yekaalu ohuupi n'ehifo aya banjeera ebirabo. Aye njanuma owamuñamba, olwohuba ehiseera hihe hyali hihiri hwola.

### *Eyi tiina Simunanga hwolayo*

<sup>21</sup> Nga nindi Yesu abaloma ati, "Ndi hutiina era muliikeja aye simulimbona era mulifiira mu hibi hyenywe ni batabasoninire. Ate nga eyi ndi hutiina, simunanga hwolayo."

<sup>22</sup> Endoma eyo yaleetera Abayudaaya ohwebu-  
usa baati, "Aja hweyita, c'ehigira aloma ati, 'Eyi  
ndi hutiina, simunanga hwolayo?' "

<sup>23</sup> Aye Yesu geyongera ohuloma ati, "Enywe muli bahu hyalo huno aye ese pwera mwigulu. Enywe muli bahu hyalo huno aye ese sindi.

<sup>24</sup> C'ehigira mbalomeeye ti mu butuufu oweene mulifiira mu bibi byenywe, singa simufugiirira ebipambaho."

---

\* **8:17 8:17** Mag 17:6; 19:15

<sup>25</sup> Nga bamubuusa baati, “Weranga ani?” Nga Yesu abagobolamo ati, “Ese ndiise oyu mbalome-eye oludaayi.

<sup>26</sup> Ndi n’ebingi eby’ohubalomaho ebibasalira omusango aye oyo owaatuma w’amazima ebi gandoma, keesi mbebi ndomera abaatu.”

<sup>27</sup> Sibategeera baati Yesu gaali aloma hu Hatonda Semwana.

<sup>28</sup> Ng’ano aloma abatangirisi b’Abayudaaya abo ati, “Ni munahahene ohujaniha Omwana w’Omuutu hu musalabba, nga ko mumanya muuti ndiise oyu mbalomera ohuba. Era njanuma ese ehi kola hu wange aye ndoma ehi Bbaabba aba ni gandomire.

<sup>29</sup> Era oyo owaatuma ali ni neese, siganjabulirangaho olwohuba hiisi ludaalo kola ebi asiima.”

<sup>30</sup> Yesu ni gaali n’ahiiroma ebibono ebyo, abaatu bangi bamufugiirira.

### *Abeedu n’abatali beedu*

<sup>31</sup> Nga Yesu aloma Abayudaaya abaali ni bamufugiiriramo ati, “Singa mweyongera ohugondera esomesa yange, muba baloobera bange abatuufu.

<sup>32</sup> Mulimanya amazima aganjamba hu Hatonda era ali bafuula b’edembe.”

<sup>33</sup> Nga nibo bamugobolamo baati, “Huli bejuhulu ba Yibbulayimu era sihubangaho beedu b’omuutu yesiyesi. Onjanga otye ohuloma oti, ‘Alitufuula b’edembe?’ ”

<sup>34</sup> Nga Yesu abagobolamo ati, “Mbalomera ehituufu ti, hiisi ahola ehibi, aba mwidu w’ehibi era anjuma bulomero.

<sup>35</sup> Omwidu saaba mulala hu baatu bomu mago ohutusaho omwana wamwo nj'aba owamwo emirembe n'emirembe.

<sup>36</sup> Olw'ehyo Omwana wa Hatonda anabatusa mu wiidu mufuuhira erala baatu ba Hatonda.

<sup>37</sup> Mweranga bejuhulu ba Yibbulayimu, cooka munesoamera ohunjita, olwohuba simufugiirira ebisomesa.

<sup>38</sup> Mbalomera ebi nanulira ohunjwa ewa Bbaabba era mwesi muhola ebi laata yenywe abaloma ohuhola."

<sup>39</sup> Nga bamugobolamo baati, "Efe, Yibbulayimu nje sehulu yeefe." Nga Yesu abaloma ati, "Mubanga ni muli bejuhulu ba Yibbulayimu, mwahali muhola ebi gaholanga.

<sup>40</sup> Aye olwohuba simuli, c'ehifa munesoamera ohunjita, ese abalomera amazima aga nasuna ohunjwa ewa Hatonda. Yibbulayimu oyu mwe-sidihireho ohuba senywe sigaholanga atyo.

<sup>41</sup> Muhola ebi senywe ahola."

Aye nibo nga bamugobolamo baati, "Efe sihuli baana abatali bamu lunya. Huli ni Seefe mulala yeeka, nje Hatonda."

<sup>42</sup> Nga Yesu abaloma ati, "Hatonda abanga n'ali nje Senywe, mwahali munyenda olwohuba nanwa yiwa Hatonda ko naaja era sinaaja hu wange aye niye omwene nj'owaatuma.

<sup>43</sup> Lwahiina simutegeera ebindoma? Simu-bitegeera olwohuba simwenda huhola ebi mba-somesa.

<sup>44</sup> Senywe nje Sitaani era mwenda ohuhola ebyo ebi senywe genda. Ohunjwera erala mu hutandiha hw'ehyalo, omulimo gugwe gw'ohwiita olwohuba anumaamo mazima. Era

ohuloma eby'obudulingi, eyo kola yiye ohuŋwa ahale nahale olwohuba mudulingi era nj'asaala obudulingi.

<sup>45</sup> Aye olwohuba ese ndoma amazima, simufugiirira ebindoma.”

<sup>46</sup> “Nj'ani hu enywe aŋanga ohundumirisa ati ndi n'ehibi ehi kola? Obanga ndoma amazima aye lwahiina simufugiirira?”

<sup>47</sup> Omuutu wa Hatonda, aŋuliirisa ebibono bibye. Aye enywe mugaana ohumufugiirira olwohuba simuli babe.”

### *Yesu ni Yibbulayimu*

<sup>48</sup> Ng'abatangirisi b'Abayudaaya bagobola mu Yesu baati, “Sihuli batuufu ohuloma huuti oli hy'Omusamaliya, sooli mulala hu fe era emisambwa jihubandire?”

<sup>49</sup> Nga Yesu abagobolamo ati, “Ese mbulaho musambwa ohutusaho pa Bbaabba eŋono, ne enywe mumbisyamo emoni.

<sup>50</sup> Ese sikolerera muutu huupa ŋono aye oyo aliipa aliyo era nj'owabulaŋo omutuufu ŋagati wese ni nenywe.

<sup>51</sup> Mbalomera ehituufu ti, hiisi aŋamba ehibono hyange saalifa emirembe n'emirembe.”

<sup>52</sup> Ng'abatangirisi b'Abayudaaya nibo bamuloma baati, “Naahani hufaanisye huuti sooli wereere. Emisambwa jihubandire. Yibbulayimu n'abanaabbi, baafa aye oli ŋano odafaaya oti, 'Hiisi aŋamba ehibono hiho, saalifa emirembe n'emirembe.

<sup>53</sup> Ohira Yibbulayimu sehulu yeefe n'abanaabbi abaafa?' Weranga ndiwe ani?”

<sup>54</sup> Nga Yesu abagobolamo ati, “Nimba ni nepaaha, ebinepaaha biba binjuma mahulu. Ese obungulumisa nje Bbaabba, oyu enywe muloma mbo muuti nje Hatonda wenywe.

<sup>55</sup> Wayire enywe simumumanyire aye ese mumanyire. Era singa ndoma ti, ‘Simumanyire, nahabaaye mudulingi hyenywe. Ese mumanyire era ngondera ehibono hihye.’

<sup>56</sup> Sehulu yenywe oyo Yibbulayimu ni gamanya ati baali baja huutuma niije hu hyalo huno, gaali n’ohwehoya era ni galengera n’emoni ej’omwoyo oludaalo lw’ohuuja hwange, gaali musangaafu.”

<sup>57</sup> Ng’abatangirisi abo bamuloma baati, “Ewe atanesa myaha ataanu, sehulu yeefe Yibbulayimu, wamubonera neena?”

<sup>58</sup> Nga Yesu abagobolamo ati, “Mbalomera ehituufu ti, Yibbulayimu gaali ahiiri husaaliwa, Ese ni ndijo.”

<sup>59</sup> Ni banjira ehyo, nga banjamba amabaale ohuhubba Yesu aye niye ng’aba nanagenogoma ng’ahena abanyololohaho anjwa mu lunya lwa Yekaalu, atiina.

## 9

*Yesu anjonia omusinde oyu basaala n’ali munjofu*

<sup>1</sup> Yesu ni gaali n’agenda n’abeegi babe, ng’abona omusinde oyu basaala n’ali munjofu.

<sup>2</sup> Ng’abeegi babe bamubuusa baati, “Musesa, nj’ani owabbenga ko hireetere ono

ohumusaala n'ali munofu, basaaye babe oba mwene?"

<sup>3</sup> Nga Yesu abagobolamo ati, "Hu musinde ono n'abasaaye babe, nabula owabbenga ko asaaliwe atyo aye Hatonda omwene nj'owagera olw'ohwenda ohulaga obunangi wuwe.

<sup>4</sup> Ni guhiiri muusi, huli n'ohuhola emirimo j'oyo owaatuma. Esaawa yinahoole ehiirema hyanamba omutu n'atasobola hutamba.

<sup>5</sup> Ni kiiri hu hyalo huno, ndiise enjase emulihira abaatu."

<sup>6</sup> Ni gahena ohuloma atyo, ng'afuuja amate njaasi, afuta eroba ng'ahena alita hu biginye by'emoni j'omusinde oyo.

<sup>7</sup> Ng'amuloma ati, "Tiina osaabe mu moni mu hidiba Silowaamu" amahulu gahyo ti, "Oyu baatuma." Ng'omusinde oyo atiina asaaba mu moni ng'olu bamulomire, ng'agagama engo n'abona.

<sup>8</sup> Abaliranwa babe n'abaatu abandi abamubonanga n'asungirisa, nga bebuusa baati, "Ono sinje omusinde abayenga ni gehala n'asungirisa?"

<sup>9</sup> Ng'abalala hu bo baloma baati, "Nje niye" aye abandi baati, "Bbe, amufaana humufaana." Ne niye omwene ng'ahahasa ati, "Ndiise."

<sup>10</sup> Ng'año bamubuusa baati, "Tulomere, emoni jibaaye jiiyte ko otandihe ohubona?"

<sup>11</sup> Ng'abagobolamo ati, "Omusinde oyu balanga baati Yesu afutire eroba, nga gaata hu biginye by'emoni, ng'ahena gandoma ati, "Tiina hu hidiba Silowaamu osaabe mu moni. Ng'año tiina saaba, ng'emoni jiiyuha tandiha ohubona.' "

12 Nga bamubuusa baati, “Omusinde oyo ali neena?” Ng’abagobolamo ati, “Simanyire eyi ali.”

*Abafalisaayo bahemeresha owaali omunofu*

13 Ng’ano batiina n’omusinde oyo owaali omunofu eyiri Abafalisaayo.

14 Naahani, hu ludaalo olu Yesu gaafuta eroba ganaha hu biginye by’emoni j’omusinde oyo gamunonia, lwali lwa Sabbaato.

15 Ehyo hyaletera Abafalisaayo boosi ohubusa omusinde oyo owaali omunofu engeri eyi anoniremo. Ng’abalomera ati, “Yesu gataaye eroba hu biginye by’emoni, nga kena saaba era naahani mbona.”

16 Nga balala hu b’Abafalisaayo baloma baati, “Hatonda sinje owatuma omusinde oyo, olwohuba gahali ahuuma amagambi ga Sabbaato.” Aye ng’abandi babuusa baati, “Omubbengi asobola atye ohuhola obubonero owenunjisa hyobuno?” Nga babuhanamo abeene n’abeene.

17 Ehyanjwamo, nga bacuuhira omusinde oyo owaali omunofu bamuloma baati, “Ewe, tulomere, ahunoniseye omulomaho otye?” Ng’abagobolamo ati, “Omusinde oyo, naabbi.”

18 Aye abatangirisi b’Abayudaaya abo sibafugirira baati omusinde oyo gaali munofu ko gaanona, ohwola olu batumisa abasaaye babe.

19 Abasaaye babe ni boola, ng’abatangirisi abo bababuusa baati, “Mbo ono mwana wenywe? Mbo mwamusaala n’ali munofu? Obanga hituufu mwamusaala n’ali munofu, abitire atye ohuba ti naahani abona?”

<sup>20</sup> Ng'abasaaye babe babagobolamo baati, "Humanyire huuti oyo mwana weefe era hwa-musaala n'ali muᵇofu.

<sup>21</sup> Aye efe sihumanyire ehimuleeteeye ohuᵇona. Ng'olu ali muhulu mu myaha asobola ohweromaho, mumubuuse omwene abalomere."

<sup>22</sup> Abasaaye babe baloma baatyo olw'ohutya abatangirisi b'Abayudaaya. Olwohuba baali basalireᵇo baati mbo hiisi afugiirira ati Yesu nje Kurisito oyu bafuujaho amate ohuᵇoᵇola abaatu, bamubbinge mu humbaaniri lyawe.

<sup>23</sup> Ehyo nj'ehyanwaho abasaaye babe ohuloma baati, "Omwene muutu muhulu, mumubuuse."

<sup>24</sup> Nga nindi omulundi ogwohubiri baloma omusinde oyo owaali omuᵇofu baati, "Loma amazima mu moni ja Hatonda. Humanyire huuti oyo ahuᵇonisye mubbengi."

<sup>25</sup> Nga niye abagobolamo ati, "Simanyire oba mubbengi oba bbe. Manyire hirala ti n'ali muᵇofu aye ᵇaahani mbona."

<sup>26</sup> Ng'aᵇo abatangirisi abo bamubuusa baati, "Kaho olomire oti aholire atye? Aholire hiina ko ahuᵇonie emoni?"

<sup>27</sup> Nga niye abagobolamo ati, "Mbalome-eye hale. Ndimuᵇulira? Lwahiina mwenda mbalomere nindi? Mwesi mwenda hufuuha baloobera babe?"

<sup>28</sup> Nga bala bamuduha, bahena bamuloma baati, "Ewe ndiwe omuloobera w'omuutu hy'oyo. Efe huli baloobera ba Musa.

<sup>29</sup> Humanyire huuti Hatonda galoma ni Musa. Aye oyo, sihumanyire n'eyanwera."



<sup>30</sup> Ng'omusinde oyo abagobolamo ati, "E! Ehyo hyenjijisa! Simumanyire n'eyi anwera ate nga ese gandeteeye ohubona!"

<sup>31</sup> Humanyire huuti Hatonda saanjulirisa esaala j'ababbengi aye anjilira ej'abo abamuja enono era abahola ebi genda.

<sup>32</sup> Ohunwa hu tandiha y'ehyalo ohwola hatyane, nanuma owaali n'aweeneho omuutu owaali n'aleeteeye oyo oyu basaaye n'ali munofu, ohubona.

<sup>33</sup> Hatonda abanga sinje owatuma omusinde oyo ohuhola ebyo ebi ahola, hani sigahanangire huhola hiitu hyosihyosi."

<sup>34</sup> Ni banjilira ebibono ebyo, nga bamuloma baati, "Ko ewe weesi oyu basaalira mu hibi, osomesa nj'ani?" Nga bahena bamubbinga mu humbaanero lyawe.

### *Obunofu mu by'omwoyo*

<sup>35</sup> Nga Yesu anjilira ati abatangirisi b'Abayudaaya babbingire omusinde oyo oyu ganonia, mu humbaanero. Ng'atiina amwendula, ni gamwagaana ng'amubuusa ati, "Ofugiirira Omwana w'Omuutu oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu?"

<sup>36</sup> Ng'omusinde oyo amugobolamo ati, "Muhulu, Omwana w'Omuutu oyo nj'ani nahamufugiirira?"

<sup>37</sup> Nga Yesu amuloma ati, "Ohenire ohumubona. Olwohuba nj'ono ali huloma ni neewe."

<sup>38</sup> Ng'ano omusinde oyo aloma ati, "Musengwa, fugiirira." Ng'ahena amujumirya.

<sup>39</sup> Nga Yesu amuloma ati, “Naaja mu hyalo lw’ohuta ebibi by’abaatu aṅalafu. Ko hibe ti abanofu batandiiha ohubona ni naabo aberanga ohuba ti babona bahifaanie baati banofu.”

<sup>40</sup> Nga balala hu Bafalisaayo abaali ohuupi ni naye, bamunulira n’aloma atyo, nga bamubuusa baati, “Olomire otye? Ehi oloma hwesi huli banofu?”

<sup>41</sup> Nga Yesu abagobolamo ati, “Mubanga ni muli banofu, mwahanumire hibi. Aye ṅaahani ng’olu muṅeega muuti emoni jenywe jibona, simunanga hwefihulaho omusango.”

## 10

### *Omwayi omulanji n’etaama jije*

<sup>1</sup> Ng’ano Yesu geyongera abaloma ati, “Mbalomera ehituufu ti, omuutu atabitira mu mulyango ohwingira mu lugo lw’etaama, ne gabbwaga hubbwaga\* aṅaatu aṅandi ko gengira, oyo aba mwibi era mukondo.

<sup>2</sup> Omuutu owingirira mu mulyango, nj’omwayi w’etaama.

<sup>3</sup> Ni goola hu mulyango gw’olugo, omuhuuni amwigulirano ng’omwayi oyo alangamo etaama jije. Era jinulira ejanjaasi lirye ng’ajitusa ebulafu.

<sup>4</sup> N’ahena ohujitusa josijosi, atangiramo† era jimulondaho olwohuba jitegeera ejanjaasi lirye.

---

\* **10:1 10:1** Ebyaṅandihwiwa ebindi biroma biiti gahalambana huhalambana. † **10:4 10:4** Abayudaaya nibo, omwayi gatan-girirangamo ng’etaama jimulondaho.

5 Aye omuutu owundi sijimulondaho kadi, jimuduluma olwohuba jiba sijifaania janjaasi lirye.”

6 Yesu galomera abaatu abaalino olugero olwo aye nibo sibategeera ehi gaali n’aloma.

7 Olw’ehyo, nga nindi Yesu abaloma ati, “Mbalomera ehituufu ti, Ndiise omulyango omu taama jingirira era jatula mu lugo.

8 Abo bosibosi abaja, ese ni kiiri huuja baali beebi era bakondo aye ng’olu taama jitanulirisa oyo oyu jitamanyire, boosi abaatu sibabanulirisa.

9 Ndiise omulyango era hiisi abitira mu ese alinonoha.‡ Oyo aba hy’etaama eyingira era yaatula, ng’esuna ehyohulya.

10 Omwibi gajirira hwiba n’ohwita n’ohusihiirisa aye ese naaja etaama jange jibe n’obulamu owijuuye esangaalo n’emiyaaya.”

11 Nga Yesu geyongera ohuloma ati, “Ndiise omwayi w’etaama omulani, anayo obulamu wuwe hu lw’etaama.\*

12 Omwayi owemerera omuhemba, saaba oti mwene etaama ejo era n’abona nalana ni gaaja, aduluma gajirehano, nga nalana ajigwamo anambaaho ndala ng’ejindi jisalaaniha.

13 Omuutu hy’oyo adulumano olwohuba aba gemeerera muhemba, olw’ehyo saafayo hutaasa taama ejo.

14 “Ne ese Ndiise omwayi ow’etaama omulani, manyire etaama jange era joosi jii manyire.

---

‡ 10:9 10:9 Oba nabula ehirimusindusa. \* 10:11 10:11 Yis 40:11; Ezek 34:23; 37:24

15 Mu ngeri nj'enyene Bbaabba gamanyire era keesi mumanyire, paayo obulamu wange ohufirira etaama jange.

16 Era ndi n'etaama ejindi ejitali mu lugo luno era joosi ndi n'ohujireeta. Joosi jija hunjiiirisa ejanjaasi lyange era lube lugo lulala ni jiri n'omwayi mulala.

17 "Ehigira Bbaabba ni ganyenda, paayo obulamu wange ohufirira etaama, ko kene mbwegobohese.

18 Nabula muutu abuutusaho aye samwene mbunayo olw'ohwenda hwange. Era ndi n'obunangi ohubunayo banjita nahena nawegobohesa. Ehyo nj'ehi Bbaabba gandagira ohuhola."

19 Ebibono ebyo, byaleetera abatangirisi b'Abayudaaya nindi ohwabuhanamo abeene nabeene.

20 Era bangi hu bo baaloma baati, "Oyo emisambwa jimubandire era aguuye eralu. Lwahiina munjirisa omuutu hy'oyo?"

21 Aye abandi nga baloma baati, "Ebibono ebyo sibya omuutu oyu emisambwa jibandire olwohuba omusambwa sigusobola hunonia omunofu."

### *Ohutafugiirira hw'abatangirisi b'Abayudaaya*

22 Oluvanyuma, mu Yersaalemu nga njabaano Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohunonga e Yekaalu eyiri Hatonda. Ehiseera ehyo hyali hya puuji n'obunjololohi bubitiirifu,

<sup>23</sup> era Yesu gaali ali hugenda mu lunya lwa Yekaalu mu hifo ehi balanga baati, “Ehigangu hya Sulemaani.”

<sup>24</sup> Ng’abatangirisi b’Abayudaaya batiina bahumbaana aṅa gaali beema bamweswani-girisa, bamubuusa baati, “Olihyosa ṅe ohutatulomera ehituufu? Tulomere, n’oba n’oli ndiwe Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu.”

<sup>25</sup> Ng’ano Yesu abagobolamo ati, “Nabalomera hale aye simufugiirira. Ebyamaliholiho ebi kola mu buṅangi wa Bbaabba biraga ehyo ehi ndi.

<sup>26</sup> Aye enywe simufugiirira, olwohuba simuli baatu bange.

<sup>27</sup> Ng’olu taama jinulira omwayi waajo, n’abaatu bange boosi banulira ebyange. Era mbamanyire.

<sup>28</sup> Sibaja husihiiriha olwohuba mbaṅa obulamu obutanwanjo era ṅabula aṅanga ohubanyagulaho.

<sup>29</sup> Bbaabba owabaapa, ahira bosibosi obunangi era ṅabula asobola ohubamunyagulaho.

<sup>30</sup> Ese ni Bbaabba huli bulala.”

<sup>31</sup> Nga nindi abatangirisi b’Abayudaaya banamba amabaale ohuhubba Yesu.

<sup>32</sup> Aye Yesu gabaloma ati, “Kolire ebyamaliholiho bingi era eby’amaani mu buṅangi wa Bbaabba. Hirinje hu bindomire ehi munwaho ohwenda ohukubba amabaale?”

<sup>33</sup> Ng’Abayudaaya abo bamugobolamo baati, “Sihwenda huhubba amabaale olw’ebyamaliholiho ebi ohola aye

lw'ohufodogola Hatonda. Olwohuba ewe omuutu buutu oŋanga otye ohweranga Hatonda?"

<sup>34</sup> Nga Yesu abagobolamo ati, "Si-hyanandiihiwa mu magambi genywe hiiti, 'Muli bahatonda?'"\*

<sup>35</sup> Obanga galanga abaatu abo aba baŋa ehibono hihye ati bahatonda, ate Ebyanandiihiwa bisigala ni biri bituufu,

<sup>36</sup> ne baati oyo oyu Bbaabba gatobola, gamwabula gahena gamutuma mu hyalo? Lwahiina muloma muuti ese fodogola, olw'ohuloma ti 'ndi Mwana wa Hatonda?

<sup>37</sup> Nimba ni tahola ebi Bbaabba ahola, mutafugiirira.

<sup>38</sup> Ne nimba ni kola ebi Bbaabba ahola, wayire simufugiirira ebyange, mwahali mufugiirira olw'ebyamaliholiho ebi kola, mwahamanya era mwategeera muuti Bbaabba ali mu ese era keesi ndi mu Bbaabba.' "

<sup>39</sup> Nga nindi bagesyaho bamuŋambe aye gabenunula ng'aŋwaŋo.

<sup>40</sup> Ng'aŋo Yesu gambuha olwabi Yoludaani, atiina mu hifo omu Yowaane gabatihizanga. Ng'aba eyo ohuhena ahamanga,\*

<sup>41</sup> era abaatu bangi batiinangayo. Ni boola baaloma baati, "Wayire Yowaane sigahola bubonero owenunjisa aye byosibyosi ebi galoma hu musinde ono, bituufu."

<sup>42</sup> Era mu hifo ehyo, bangi bafugiirira Yesu.

---

\* **10:34 10:34** Zab 82:6 \* **10:40 10:40** Yow 1:28

# 11

## *Ohufa hwa Lazaalo*

<sup>1</sup> Olwola, ng'omusinde oyu balanganga baati Lazaalo, alwala. Omusinde oyo gaali womu habuga aha balanga baati Bbesaniya eyi Malyamu ni Maliza, ababoojo babe bamenyanga.

<sup>2</sup> Malyamu oyo, nj'owaali mboojo ya Lazaalo owaali omulwaye era nj'owanaha Yesu Musengwa amafuta agahaloosa hu magulu ng'ahena amusiimuula n'atambisa efiiri lirye.\*

<sup>3</sup> Ng'ango ababoojo babe abo, bamutumira obuhwenda ni bamuloma baati, "Musengwa, meriwo mulwaye."

<sup>4</sup> Yesu ni ganulira ehiitu ehyo, galoma abeegi babe ati, "Obulwaye owo siwa humunweramo hufa bbe aye hugera hwa Hatonda, ko abaatu bahaŋa Omwana wuwe enono."

<sup>5</sup> Yesu gaali meeri ya Lazaalo ni Maliza ni Malyamu.

<sup>6</sup> Aye niye ni ganulira ati Lazaalo mulwaye, geyongerera ohuba eyi gaali endaalo ejindi ebiri.

<sup>7</sup> Oluvanyuma ng'aloma abeegi babe ati, "Hwagameyo mu twale ly'e Buyudaaya."

<sup>8</sup> Nga beegi babe bamuloma baati, "Musomesa, ejuusijuusi nŋano, abatangirisi b'Abayudaaya baali benda huhuhubba amabaale, nindi nj'eyi wenda ohwagama?"

<sup>9</sup> Nga Yesu abagobolamo ati, "Omuusi sigulimo esaawa ehumi n'ebiri? Agenda omuusi sigegumula olwohuba enjase eyomu hyalo huno emu-mulihira.

---

\* **11:2 11:2** Luk 7:36-38

10 Aye oyo agenda owiire, nj'owegumula, olwohuba aba anjuma enjase ey'ohumumulihira."

11 Ni gahena ohuloma atyo, ng'abaloma ati, "Meeri yeefe Lazaalo ali hunenyuha aye ndi hutiinayo musisimuse."

12 Ng'ajo abeegi babe bamugobolamo baati, "Musengwa, n'aba n'ajenyuha aba anaabeho bulaji."

13 Yesu gaali aloma n'abbumbirya ne n'ategeesa ati Lazaalo gaali afuuye. Cooka abeegi babe nibo ni baneega baati ali hutegeesa hunenyuha ero.

14 Ng'ajo Yesu ahanda abalomera n'atabbumbirya ati, "Lazaalo mufu.

15 Aye hu lwenywe hirañi ti sinaaliyo, mwa-hafugiirira. Ale hutiineyo."

16 Ng'ajo Tomasi oyu balanga baati Didimo,\* aloma abeegi bahye ati, "Leha hwesi hutiine hufiire ñalala ni naye."

*Yesu nj'olamusa abaatu era nj'obanja obulamu*

17 Yesu ni goola, gagaana Lazaalo n'ahenire endaalo ene e magombe.

18 Ahabbu ga Bbesaniya haali huupi n'e Yerusaaumu, emayiro ng'ebiri.

19 Era Abayudaaya bangi baali batiinire ohulirisaho Maliza ni Malyamu olw'ohufiirwa mbooyo yaawe.

20 Maliza ni ganulira ati Yesu gaali gaaja, gatula ng'atiina ohumusangaalira, Malyamu niye gasigala mu nyumba.

---

\* 11:16 11:16 *Didimo* Ehitegeesa hiiti Mulongo.



21 Maliza ni goola aṅa Yesu gaali ng'amuloma ati, "Musengwa, obanga ni waali ṅano, hani mbooyo yange sigahafuuye!

22 Aye manyire ti n'aṅandomera ṅano, Hatonda anahunje hiisi ehi onamusunge."

23 Nga Yesu amuloma ati, "mbooyojo aja hulamu."

24 Nga Maliza amugobolamo ati, "Manyire ti aliramuha hu ludaalo olw'ekomero."

25 Ng'aṅo Yesu amuloma ati, "Ndiise alamusa abaatu era abanṅa obulamu. Hiisi owufugiirira aja huba mulamu wayire aliba afuuye.

26 Era hiisi omulamu owufugiirira, saalifa emirembe n'emirembe. Ehyo ohifugiirira?"

27 Nga Maliza amugobolamo ati, "Hituufu Musengwa, fugiirira ti ndiwe Kurisito Omwana wa Hatonda, oyu gafuujaho amate ohuuja ohunonṅola abaatu mu hyalo."

### *Yesu alira olw'ohufa hwa Lazaalo*

28 Maliza ni gahena ohuloma atyo, nga gagamayo alanga mugandaawe Malyamu hutulo amuloma ati, "Omusomesa, golire era ahulanga."

29 Malyamu ni ganulira, nga genyoheramo atinayo.

30 Naahani Yesu gaali ahiiri hwola mu hitehere omu bafiire bamenyanga aye n'ahiiri aṅa Maliza gamwagaana.

31 Abayudaaya abaali ni Malyamu mu nyumba ni bamusaasira obutahi, ni babona ni genyoha

mangumangu ohutula ebulafu, nga boosi bamulondaho. Baali bajeega baati gaali atiina hu higombe ohulirira eyo.

<sup>32</sup> Malyamu ni goola mu hifo aya Yesu gaali, gahubba amafuha ng'ahena amuloma ati, "Musengwa, obanga ni waali n'ano hani mbooyo yange sigahafuuye!"

<sup>33</sup> Yesu ni gabona Malyamu n'alira era n'Abayudaaya abaatiina ni naye boosi ni bali hulira, ganulira ohulumwa era enaku yamwijula hu mwoyo.

<sup>34</sup> Ng'ababuusa ati, "Mwamuta neena?" Nga bamuloma baati, "Musengwa, nja hutiine obone."

<sup>35</sup> Ng'ano Yesu alira.

<sup>36</sup> Nga balala hu batangirisi b'Abayudaaya baloma abeene n'abeene baati, "Mubone ng'olu abaaye n'amwenda!"

<sup>37</sup> Aye ng'abandi baloma baati, "Obanga gagira omusinde omuñofu gaabona, hani siganonisye Lazaalo ohufa?"

### *Yesu alamusa Lazaalo*

<sup>38</sup> Enaku ni namba Yesu, gaatiina goola hu higombe. Era ehigombe ehyo yaali pungulu, ni begaliyeno ebaale.

<sup>39</sup> Nga Yesu abaloma ati, "Mutusenjo ebaale." Nga Maliza, mbooyo y'omufu amuloma ati, "Musengwa, nahani anjuna olwohuba ahenireemo endaalo ene!"

<sup>40</sup> Ng'ano Yesu amuloma ati, "Sikulome ti n'onafugiirire, onabone ng'olu Hatonda ali n'obunangi?"

41 Nga batusaṅo ebaale eryo. Ng'aṅo Yesu aheja ṅamugulu aloma ati, "Bbaabba, kweyaasa olwohuba bupuliye.

42 Ese manyire ti bupulira habuhyabuhyu aye ndomire hino olw'abaatu abali ṅano, ko bahafugiirira baati waatuma."

43 Yesu ni gahena ohuloma atyo, ng'alanga n'ejanjaasi ery'amaani ati, "Lazaalo, tula wu-uje!"

44 Ng'aṅo omufu aṅwayo, n'engoye eja laasi ko n'olundi mu moni eji bamusiihamo ni jiyefumbiye hu magulu n'emihono. Nga Yesu abaloma ati, "Mumufumbululeho engoye ejo, mumulehe atiine."

*Oluhwe olw'ohwita Yesu  
(Mat 26:1-5; Mar 14:1-2; Luk 22:1-2)*

45 Olw'ehyo, bangi hu Bayudaaya abaali ni baajire ohulirisa Malyamu, ni baabona ehi Yesu gaahola, nga bamutamo owesige.

46 Aye balala hu bo batiina eyiri Abafalisaayo, nga babalomera ehi Yesu gaali n'aholire.

47 Ng'aṅo abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'Abafalisaayo beehasa Oluhiiho lw'Abayudaaya Olubbala bateesa abeene n'abeene baati, "Huhole hi? Omuutu ono ahola obubonero owerunjisa bungu.

48 Ni hunaalehe omusinde ono ohutiina mu moni n'asomesa atyo, Abayudaaya bangi baja humufugiirira baati mbo nj'omununuzi. Olw'ehyo, Abarooma baja hutuwaagala basihirise Yekaalu n'egwanga lwefe!"

49 Ng'aṅo mulala hu bo, oyu balanganga baati Kayaafa, owaali Omuhulu w'abasengi ba

Hatonda omwaha ogwo abaloma ati, “Enywe, njanuma ehi mumanyire hu bitiina mu moni.

<sup>50</sup> Simuhifaania muuti hiraŋi omuutu mulala ohufiirira abaatu ohuhira bosibosi ohusiir-  
iha?”

<sup>51</sup> Ehyo, Kayaafa sigahiroma hu lulwe aye ng’olu gaali muhulu w’abasengi omwaha ogwo, gaŋa obunaabbi ati Yesu aja hufiirira Abayudaaya.

<sup>52</sup> Nindi sigwanga ly’Abayudaaya lino lyonene aye n’ohuhumbaania abaatu ba Hatonda abasasaana.

<sup>53</sup> Era ohuŋwa hu ludaalo olwo, nga beehobana ohwita Yesu.

<sup>54</sup> Olw’ehyo Yesu galeheraŋo ohugendanga lubona mu Bayudaaya. Ng’anwayo atiina mu haalo ohulirihana olulafu, mu hitehere ehi balanga baati Efulayimu, eyi gaali n’abeegi babe.

<sup>55</sup> Embaga y’Abayudaaya ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya ni yaali n’enaatere ohwola, abaatu bangi banwa mu byalo, batiina e Yerusaalemu hu mukolo ogw’ohwegwalaasa ko Embaga eyo, yoole.

<sup>56</sup> Ni baali ni bahiiri eyo beyongera ohuhejaheja ni bendula Yesu nana ni nanala era ni baali ni bali mu lunya lwa Yekaalu bebuusa abeene n’abeene baati, “Muŋeega muutye, aŋangire ohutaaja hu Mbaga?”

<sup>57</sup> Ehyo hyali hiityo olwohuba Abatangirisi b’abasengi n’Abafalisaayo baali balagiiye baati singa nabaŋo amanyire aŋa Yesu ali, abebireho ahaama, bamuŋambe.

## 12

*Omuhasi ajuha amafuta ag'ebbeeyi hu Yesu  
(Mat 26:6-13; Mar 14:3-9)*

<sup>1</sup> Ni yaali n'ebulayo endaalo mukaaga ko Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya yoole, nga Yesu atiina mu hibuga Bbesaniya, eyi omusinde oyu balanga baati Lazaalo oyu gala-musa, gamenyanga.

<sup>2</sup> Nga nabanjo balala hu baatu abomu hibuga omwo abategehera Yesu ehiiŋulo. Maliza gay-eeda mu hwiŋula ne Lazaalo gaali mulala hu abo abaali ni behaaye ni Yesu hu hiiŋulo ni balya.

<sup>3</sup> Ng'ango Malyamu atusaayo ecupa ey'amafuta amalaji ag'ebbeeyi obugali era agahaloosa ah'amaani aga balanga baati narudo. Ng'agajuha hu magulu ga Yesu ahena atambisa efiiri lirye ohumusiimuula. Ng'ahaloosa hahwana enyumba yosiyosi.

<sup>4</sup> Aye mulala hu beegi ba Yesu, oyu balanga baati Yuda Yisikaryoti era owaali n'aja humulyamo oluhwe ng'aloma ati,

<sup>5</sup> "Lwahiina sibatunde amafuta ago edinaari ebihumi bidatu\* banamba ebbeesa ejo bajigabira abagadi?"

<sup>6</sup> Sigaloma atyo olwohuba gaali afaayo hu bagadi aye olwohuba gaali munanika waawe era n'atambisangaho ebbeesa ejindi mu kweho.

<sup>7</sup> Nga Yesu amugobolamo ati, "Lwahiina mumwoloobya? Mumulehe, olwohuba gaabiiha amafuta ago bagatambise mu huusiiha.

---

\* **12:5 12:5** Edinaari ndaala nj'eyi basasulanga omutambi owaleejaleeja oludaalo lulala.

<sup>8</sup> Munaabenga n’abagadi habuhyabuhyu. Era hiisi olu munendenga munabayeedenga. Aye ese sinja huba ni nenywe ehiseera hyosihyosi.”\*

*Oluhwe olw’ohwita Lazaalo*

<sup>9</sup> Mu hiseera ehyo, Abayudaaya bangi bategeera baati Yesu gaali e Bbesaniya. Era batiina silwa niye y’enjeene aye n’ohwebonera Lazaalo, oyu galamusa.

<sup>10</sup> Ng’abatangirisi b’abasengi ba Hatonda basala amagesi ohwita Lazaalo yeesi.

<sup>11</sup> Era olw’ohulamuha huhwe, Abayudaaya bangi baali bali hubanjwangaho ni batiina eyiri Yesu era ni bamutamamo owesige.

*Yesu gengira mu Yerusaalemu mu njono ery’amaani*

*(Mat 21:1-11; Mar 11:1-11; Luk 19:28-40)*

<sup>12</sup> Oludaalo olwalondaho, ehinjindi hy’abaatu ehyali ni hitiinire e Yerusaalemu hu Mbaga ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya, hyanjulira hiiti Yesu anjambire engira atinayo.

<sup>13</sup> Nga banjamba esaga j’esaasa batiina ohumu-sangaalira ni bahoohera njamugulu baati, “Musengwa anjeewe njono!

Ali n’ekabi oyo owuujira mu siina lya Musengwa,

habaha wa Yisirayiri anjeewe njono.”\*

<sup>14</sup> Nga basunira Yesu nasugirya eperepere ng’ayihalaho ohwoheresa ehyanjandiihiwa ehi-roma hiiti,

<sup>15</sup> “Mutatya hiitu hyosihyosi,

\* 12:8 12:8 Mag 15:11 \* 12:13 12:13 Zab 118:25-26

enywe abaatu bomu Sayuuni,  
mubone habaha wenywe alihuuja  
era gehaaye hu nasugirya eperepere.”\*

<sup>16</sup> Ehyo, abeegi babe sibahitegeera ohwola olu Yesu galamuha nga ko bahebulira baati ebyo byosibyosi byaliṅo ng’olu byanjandiihiwa.

<sup>17</sup> Ehiṅindi hy’abaatu ehyaṅo n’alamusa Lazaalo, hyatiina mu moni ni hiroohesa abaatu ebyaliṅo.

<sup>18</sup> Olwa Yesu ohuhola ahabonero aho aheṅunjisa, bangi batiina ohumusangaalira.

<sup>19</sup> Ng’aṅo Abafalisaayo baloma abeene n’abeene baati, “Huṅuma hyahuhola! Abaatu bosibosi bali huṅwerehereramo ohumufugiirira!”

*Yesu aloma hu hufa huhwe*

<sup>20</sup> Mu abo abaatiina e Yerusaalemu ohujumirya Hatonda hu Mbaga ey’Ohubihisya, mwalimo Abatali Bayudaaya.

<sup>21</sup> Abaatu abo batiina eyiri Filipino, omusaale w’e Bbesusayida mu twale ly’e Galilaaya, nga bamuloma baati, “Muhulu, hwenda ohubona Yesu.”

<sup>22</sup> Ng’aṅo Filipino atiina alomeraho Andereya nga batiina balomera Yesu baati ṅaaliṅo abaali ni benda ohumubona.

<sup>23</sup> Nga Yesu abagobolamo ati, “Ehiseera hyolire Hatonda ohulaga enono ly’Omwana w’Omuutu eri ali ni nalyo.

<sup>24</sup> Mbalomera ehituufu ti, ohutusaho nga bahomire ahamo h’engaano, hasigala ni hali hamo

---

\* 12:15 12:15 Zak 9:9

halala honene. Aye ni bahahoma hamera, hanwamo owumo wungi.

<sup>25</sup> Olw'ehyo oweheneerera obulamu wuwe alibufirwa aye oyo abufirwa mu hyalo muno hu lwange alisuna obulamu obutanwanjo.\*

<sup>26</sup> Hiisi owenda ohuba omunjeeresa wange ali n'ohuba muloobera wange, eyi ndiba yeesi peyi aliba. Era hiisi obupeeresa, Bbaabba alimuna omuhemba.

<sup>27</sup> "Nejendehereye era simanyire n'ehyohuloma. Olwo, sabe ti, 'Bbaabba, ponie ehiseera hino ehy'ohubonaabona hitanjolaho? Bbe, olwohuba ehyo nj'ehyagira naaja hu hyalo!'

<sup>28</sup> Bbaabba, laga ng'olu oli w'enono." Ng'ano ejanjaasi linwa mwigulu ni njalino aloma ati, "Kenire ohuliraga era nja hweyongera ohuliraga."

<sup>29</sup> Balala hu abaatu mu hinjindi ehyo ehyalino, baloma baati mbo ohwo hwali huduma hw'efula. Aye abandi nga baloma baati Malayika nj'owaali n'alomire ni naye.

<sup>30</sup> Ng'ano Yesu abaloma ati, "Ejanjaasi eri munjiiye libaaye lya huyeeda ndinywe sosi ese.

<sup>31</sup> Era njahani ehiseera hyolire ohusalira ehvalo hino omusango, ohunyagula hu Sitaani obunugi.

<sup>32</sup> Aye ni balipaniha hu musalabba, nja huleetera bangi ohunonoha."

<sup>33</sup> Yesu galoma atyo, ohulaga engeri eyi gaali naaja hufamo.

<sup>34</sup> Ng'ano ehubbubu hy'abaatu himuloma hiti, "Ebyanjandihwa biroma biiti Kurisito oyu

---

\* 12:25 12:25 Mar 8:35



bafuujaho amate ohunonjola abaatu aja hubaano emirembe n'emirembe. Lwahiina ewe oloma oti Omwana w'Omuutu baja humuñaniha hu musalabba? Omwana w'Omuutu oyo nj'ani?"

<sup>35</sup> Nga Yesu abaloma ati, "Muja huba mu njase ahaseera hatotono. Era mugendenga ehiirema ni hihiri huñamba. Olwohuba agendera mu hiirema saabona eyi aba n'atiina.

<sup>36</sup> Olw'ehyo mute owesige wenywe mu njase n'ehiri ni nenywe, mwahafuuha baana b'enjase." Yesu ni gahena ohuloma atyo, ng'anwanjo abehwehaho.

*Abatangirisi b'Abayudaaya beyongera ohutafugiirira*

<sup>37</sup> Wayire Yesu gaali aholire obubonero owenunjisa owo wosiwosi, abatangirisi b'Abayudaaya sibamufugiirira.

<sup>38</sup> Ehyo hyaliño ohwoheresa ehi naabbi Yisaaya gaaloma ati,

"Musengwa, nj'ani afugiirira obuhwenda weefe? Era nj'ani oyu Musengwa galaga obunangi wuwe?"\*

<sup>39</sup> Olw'ehyo, sibafugiirira olwohuba Yisaaya omwene oyo, ñaliño añandi aja gaaloma ati,

<sup>40</sup> "Hatonda gabeegala emoni batabona, gabahahanyasa emyoyo jaawe.

Olw'ehyo sibanja hubona n'emoni jaawe, wayire ohutegeera bahagobola eyi ndi nabañonia."\*

<sup>41</sup> Yisaaya gaaloma atyo, olwohuba galengera enono eri Yesu gaali n'aja huba ni nalyo.

\* 12:38 12:38 Yis 53:1 \* 12:40 12:40 Yis 6:10

<sup>42</sup> Wayire ebyo byali biityo, bangi bafugiirira Yesu nga pomuli n'abatangirisi b'Abayudaaya aye olw'ohutya Abafalisaayo ohubabbinga mu humbaaniro, bahihola mu ngiso.

<sup>43</sup> Olwohuba bendire bugali abaatu ohubasi-ima mu hifo hya Hatonda ohubasiima.

<sup>44</sup> Ng'ano Yesu alangirira ati, "Omuutu owufugiirira, saafugiirira ndiise seenene aye aba afugiirira ni nooyo owaatuma.

<sup>45</sup> Omuutu owumbona aba aweene oyo owaatuma.

<sup>46</sup> Ese naaja mu hyalo ohuleetera abaatu enjase ko hiisi owufugiirira ataba mu hiirema.

<sup>47</sup> Omuutu anjulira ebibono byange aye ndabigondere simusalira musango, olwohuba naaja hu hyalo hunonola baatu.

<sup>48</sup> Abo abagaana ohufugiirira ebindoma, Hatonda nj'aja hubasalira omusango hu ludaalo olw'ekomerero ni geema hu bibono ebyene ebyo.

<sup>49</sup> Olwohuba sindoma hu lwange aye Bbaabba owaatuma nj'owundagira ebindoma n'engeri ey'ohubiromamo.

<sup>50</sup> Era manyire ti ehiragiho hihye hibaleetera obulamu obutanwano. Olw'ehyo hiisi ehi ndoma nj'ehi gandoma ohuloma."

## 13

### *Yesu googa abeege babe amagulu*

<sup>1</sup> Naahani byali biseera by'egulo obunahye ni lunahabe ludaalo lw'Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya. Yesu gamanya ati ehiseera hihye ehy'ohunwa hu hyalo

ohwagamayo eyiri Semwana hyolire. Era olw'ohwenda ohu gaali ni gendamo abeegi babe abaali ni bajahusigala hu hyalo, gasalaŋo ohubalagira erala ohwenda huhwe mu hiseera ehyo.

<sup>2</sup> Aŋa beenjulira ehy'egulo, Sitaani gaali ahenire hale ohuta mu Yuda Yisikaryoti omwana wa Simooni omwoyo mubi, ohulya mu Yesu oluhwe.

<sup>3</sup> Aye Yesu gamanya ati Semwana gaamuŋa obuŋangi hu hiisi hiitu era ati gaŋwa eyiri Hatonda era gaali gagamayo.

<sup>4</sup> Olw'ehyo, genyoha hu hiiŋulo, gefihulamo olugoye olu gaali ni gambaye hu mugulu, ahenaga geewoŋa etabulo mu kende.

<sup>5</sup> Ng'aŋo ajuha amaaji mu bbaafu, atandiha ohwoga abeegi babe amagulu n'abasiimula n'etabulo eyi gaali ni gewoŋire.

<sup>6</sup> Ni goola hu Simooni Peetero, nga niiye amubuusa ati, "Musengwa, dala wenda hunjoga amagulu?"

<sup>7</sup> Nga Yesu amugobolamo ati, "Soonanga hutegeera ehi ndi huhola aye olihitegeera hale."

<sup>8</sup> Nga Peetero amuloma ati, "Soonanjoge magulu!" Nga Yesu amugobolamo ati, "Singa sikwoga magulu, sooja huba ni wiisa hirala ni nange."

<sup>9</sup> Nga Simooni Peetero amugobolamo ati, "Ale Musengwa, otanjoga magulu goŋeene aye njoge emihono n'omutwe gwosi!"

<sup>10</sup> Nga Yesu amugobolamo ati, "Omuutu asaabire omubiri getaaga husaaba magulu

goŋene olwohuba aba muŋoono. Era muli baŋoono wayire simwesimwesi.”

<sup>11</sup> Yesu gaali amanyire owaali n’aja humulyamo oluhwe c’ehifa galoma ati, “Muli bagwalaafu aye simwesimwesi.”

<sup>12</sup> Ni gahena ohubooga amagulu, gambala olugoye lulwe lula nga gagama mu hifo hi-hye gehala, ahena ababuusa ati, “Mutegeera amahulu g’ehi kolire?”

<sup>13</sup> Munanga Musomesa era Musengwa yenywe. Ehyo hituufu olwohuba c’ehi ndi.

<sup>14</sup> Naahani ng’olu ese, Omusomesa era Musengwa yenywe mbogire amagulu, mwesi mwoga-nenga.

<sup>15</sup> Olwohuba mbaŋaaye ehy’ohuboneraho, ale mwesi muholenga ng’olu ese kolire.

<sup>16</sup> Mbalomera ehituufu ti, eŋuma omwidu ahira musengwawe eŋono era eŋuma muh-wenda ahiraho owamutuma.

<sup>17</sup> Naahani ng’olu mumanyire ebiitu ebyo, muja husuna ekabi ni munabiholenga.

<sup>18</sup> “Sindoma mwesimwesi olwohuba manyire abo abanatobola. Aye ehyañandiihiwa ehiroma hiiti, ‘Oyo oyu ndya ni naye hu hiŋulo hirala gacuuhiye, hiri n’ohwolerera.’\* ”

<sup>19</sup> Mbalomera hino ni hihiiri huŋo mwa-hafugiirira ti ndiise oyu bafuujaho amate.

<sup>20</sup> Mbalomera ehituufu ti, hiisi asangaalira yesiyesi oyu tuma aba asangaaliye ndiise era hiisi owusangaalira, aba asangaaliye oyo owaa-tuma.”

---

\* **13:18 13:18** Zab 41:9

*Yesu alya n'abeegi babe Embaga ey'Ohubihisya  
(Mat 26:20-25; Mar 14:17-21; Luk 22:21-23)*

<sup>21</sup> Yesu ni gahena ohuloma atyo, geralihirira ng'abbutula ati, "Mbalomera ehituufu ti, mulala hu enywe anandyemo oluhwe."

<sup>22</sup> Abeegi babe, bahejanaho byabatangaliha olw'ohutategeera oyu gaali n'alomaho.

<sup>23</sup> Mulala hu bo oyu gaali ni genda bugali gaali amulireene.

<sup>24</sup> Nga Simooni Peetero aholera omwegi oyo ahabonero n'amuloma ati, "Mubuuse oyu ali hulomaho."

<sup>25</sup> Ng'ango omwegi oyo ni gediira hu Yesu, amubuusa ati, "Musengwa, nj'ani oyo oyu olomaho?"

<sup>26</sup> Nga Yesu amugobolamo ati, "Oyu naaje omugaati guno ni kenire ohugutonga mu lubya, anaabe nje niye." Nga nanaweene anjo atonga omugaati agunja Yuda Yisikaryoti omwana wa Simooni.

<sup>27</sup> Yuda ni gahena ohulya omugaati ogwo, ng'ango ni naajo Sitaani amwingiramo. Ng'ango Yesu aloma Yuda ati, "Ehi wenda ohuhola, hihole mangumangu!"

<sup>28</sup> Aye njanuma hu abo abaali hu hiinjulo owategeera lwahiina Yesu gamuloma atyo.

<sup>29</sup> Abandi baneega baati ng'olu Yuda gaali munanika, Yesu gamuloma hutiina hugula ebyohutambisa hu Mbaga oba ohuyeeda abagadi.

<sup>30</sup> Yuda ni gahena ohulya omugaati ogwo, genyoheramo ng'atula ebulafu. Ehiseera ehyo, owiire waali wiirire.

*Ehiragiyo ehinyaaha*

<sup>31</sup> Yuda n’ahenire ohutiina, nga Yesu aloma abeegi abaali ni basigaayenjo ati, “Ehiseera hyolire abaatu ohuja Omwana w’Omuutu enono era ehyo ehi aja huhola, hija hunjeesa Hatonda enono.

<sup>32</sup> Ng’olu bana Hatonda enono olw’ebyo ebi Mwana ow’Omuutu aholo, Hatonda aja hulaga engeri eyi Mwana wuwe ali n’obunjangi mu hiseera ehitali hyanjale.

<sup>33</sup> Baana bange, nja huba ni nenywe ahaseera hatotono. Mulinyendula era ng’olu nalomera Abayudaaya, mwesi mbaloma ati, ‘Simunanga huuja eyi ndi hutiina.’ ”

<sup>34</sup> “Ehiragiro ehinyaaha ehi mbanja c’ehino ti: Mwendanenga. Ng’olu ese mbenda, mwesi mwendanenga muutyo.

<sup>35</sup> Ni munendanenga, ohwo pohu baatu banahamanyire baati muli beegi bange.”

*Yesu aloma ati Peetero anamwegaane*

*(Mat 26:31-35; Mar 14:27-31; Luk 22:31-34)*

<sup>36</sup> Nga Simooni Peetero abuusa Yesu ati, “Musengwa, oli hutiina neena?” Ng’ano Yesu amugobolamo ati, “Soonanga hutiina eyi ndi huja hu saawa yino aye olinondaho hale.”

<sup>37</sup> Nga Peetero amubuusa ati, “Musengwa, lwahiina sisobola hutiina ni neewe olwa leero? Ese kenereeye ohufa hu lulwo.”

<sup>38</sup> Nga Yesu amugobolamo ati, “Dala onaneyo obulamu wuwo hu lwange? Kulomera ehituufu ti, mu hiire ehyene hino, engoho yinaabe yitagobolamo huholyoha omulundi ogwohubiri, ni wahanegaanira emirundi edatu.”

# 14

## *Yesu nj'engira eyitwosa ewa Bbaabba*

<sup>1</sup> Nga Yesu aloma ati, “Mutenendehereranga. Mute mu Hatonda owesige era keesi muutemo owesige.

<sup>2</sup> Ewa Bbaabba eriyoy ebifo bingi era hiba ni hitali hiityo, nahabalomeeye. Era tiina ohubategeheera ehifo.

<sup>3</sup> Oluvanyuma lw'ohubategeheera, nja hugobola mberuhire, mwesi mube ni nange eyi nja huba.

<sup>4</sup> Mumanyire engira eyoola eyi ndi hutiina.”

<sup>5</sup> Ng'ango Tomasi amuloma ati, “Musengwa, sihumanyire eyi oli hutiina. Hunjanga huutye ohumanya engira eyitiinayo?”

<sup>6</sup> Nga Yesu amugobolamo ati, “Ndiise engira, n'amazima n'obulamu. Nanuma atiina eyiri Bbaabba, ohutusaho n'abitiire mu ese.

<sup>7</sup> Mbalomera ehituufu ti mubanga ni mumanyire,\* mwahali mumanyire ni Bbaabba yeesi. Ohujwa hatyane mumumanyire era muhenire ohumubona.”

<sup>8</sup> Nga Filipino aloma Yesu ati, “Musengwa, tulage Bbaabba wuwo era ehyo hinatuhene.”

<sup>9</sup> Nga Yesu amugobolamo ati, “Filipo, buhye menye ni nenywe ahamanga ahaaga anjo, ohiri hutegeera? Hiisi owumbona, aba aweene Bbaabba. Lwahiina wundoma oti, ‘Tulage Bbaabba wuwo?’

---

\* **14:7 14:7** Ebyanjandihwa ebindi biroma biiti ni muba ni mumanyire, muja humanya.

10 Soofugiirira oti ese ndi bulala ni Bbaabba, ni Bbaabba yeesi ali bulala ni neese? Ebibono ebi mbalomera, sibyange hu wange aye Bbaabba ali mu ese nj’ahola emirimo jije, n’abitira mu ese.”

11 “Mufugiirire ni mbalomera ti ese ndi bulala ni Bbaabba, ni Bbaabba yeesi ali bulala ni neese. Ni hitaba hiityo, mumale gafugiirira olw’ebyamaliholiho ebi kola.

12 Mbalomera ehituufu ti hiisi owufugiirira, aja huhola ebyamaliholiho n’ohuhiraho bino ebi kola, olwohuba ndi hutiina eyiri Bbaabba.

13 Era hiisi ehi munasungenga ni mutambisa esiina lyange nja huhibananga ko hireetere abaatu ohuṅa Bbaabba eṅono.

14 Era ni munasungenga ehiitu hyosihyosi ni mubita mu siina lyange, nahibananga.”

### *Yesu asuubisa abeegi babe Omwoyo Omukuvu*

15 Nga Yesu aloma abeegi babe ati, “Ni muba ni munyenda, munaṅambenga ebiragiro byange.

16 Era nja husunga Bbaabba, abaye Omuyeedi owundi, aja hubanga ni nenywe emirembe n’emirembe.

17 Omuyeedi oyo nj’Omwoyo aloma amazima agaṅamba hu Hatonda. Abaatu abandi sibananga humufugiirira, olwohuba sibamutegeera era sibamumanyire. Aye enywe mumumanyire olwohuba ali mu enywe era anaabenga ni nenywe.”

18 “Sinja hubaleha hy’abafuubbi, nja hugobola ohuba ni nenywe.



19 Mu hiseera ehitali hyanjale, abatafugiirira sibaja humbona aye enywe muja humbona. Olwohuba nja hulamuha, mwesi muja huba balamu emirembe n'emirembe.

20 Hu ludaalo olwo ni ndamuhire, mulitegeera muuti ndi bulala ni Bbaabba, mwesi muli bulala ni neese era keesi ndi bulala ni nenywe.

21 Oyo owunyenda, afugiirira ebiragiro byange, gaahena gabiŋamba. Era Bbaabba aja hwenda oyo owunyenda, keesi nja humwenda kene mwehwewulire gategeere.”

22 Ng'ano Yuda, ola atali Yisikaryoti, aloma Yesu ati, “Musengwa, lwahiina wenda ohutwehwewulira huhutegeere aye sosi abaaatu abatahufugiirira?”

23 Nga Yesu amugobolamo ati, “Hiisi owunyenda, aja huŋamba ebisomesa. Bbaabba aja humwenda. Era ese ni Bbaabba, huja hutiina eyi ali hube ni naye.

24 Oyo atanyenda, saanamba ebisomesa. Bino ebisomesa sibyang'e aye bya Bbaabba omwene oyo owaatuma.”

25 Bino byosibyosi mbiromire ni kiiri ni nenywe.

26 Aye Omuyeedi oyu Bbaabba alituma mu siina lyange era nga nj'Omwoyo Omutukuvu alibasomesa era gabahebulisa byosibyosi ebi mbalomeeye.

27 Ale ng'olu ndi hutiina, emiyaaya jibe ni nenywe. Emiyaaya eji mbalehera sijiri hy'eki baatu bano. Olw'ehyo simwenjendehereranga era simutyanga.

28 “Muṅuliiye ni ndoma ti ‘Ndi hutiina aye nja hugobola. Era singa mubaaye munyenda, mwa-hasangaaye ese ni tiina eyiri Bbaabba, olwohuba gaakiraho eṅono.’

29 Mbalomeeye ehyo ni hihiri hubaṅo, ni hiribaṅo ko musobole ohufugiirira.

30 Sinja hweyongera huloma ni nenywe, olwohuba Sitaani aṅuga ehyalo hino alihuuja ohumbwagala aye gapumaho buṅangi wosiwosi.

31 Cooka abaatu abatafugiirira bali n’ohuhimanya baati nenda Bbaabba era olw’ohumwenda, ehigandagira c’ehi kola.”

Ng’aṅo aheneresa n’aloma ati, “Ale ni mwinyohe, hutiine.”

## 15

### *Omuzabbibbu n’amasaga gaagwo*

1 Ng’aṅo Yesu aloma abeegi babe ati, “Ndiise omuzabbibbu omwene n’omwene era Bbaabba nj’omulimi omwenegwo.

2 Asalaaho hiisi lusaga olutaama bibala aye olwama alusabagulya ko lweyongerere erala ohuleremala.

3 Enywe ṅaahani muli hy’olusaga olu bahena ohusabagulya olw’ohufugiirira ebibono byange.

4 Olw’ehyo, musigale ni muli bulala ni neese, keesi nja husigala ni ndi bulala ni nenywe. Olusaga lw’omuzabbibbu siruṅanga hwama ebibala ni luli ṅa lwoṅene ohutusaho ni lusi-gaaye hu hiholo. Mu ngeri nj’enyene, ni nenywe mwesi simuṅanga huhola ebi Hatonda genda ohutusaho nga muli bulala ni neese.”

5 “Ndi hy’omuzabbibbu, enywe muli hy’amasaga. Singa musigala ni muli bulala ni neese, keesi ni ndi bulala ni nenywe, muja hwama ebibala bingi. Aṅaṅuma ese, eṅuma ehi muṅanga ohuhola.

6 Singa simusigala ni muli bulala ni neese, muja huba hy’olusaga olu batema hu hisaala badanya. Ni lwoma, balwohya omuliro.

7 Singa musigala ni muli bulala ni neese era mwaṅamba ebibono byange, ni munasungenga hyosihyosi ehi mwenda, munahisunenga.

8 Abaatu baja huṅa Bbaabba eṅono singa mwama ebibala bingi ohulaga muuti muli beegi bange.”

9 Ng’olu Bbaabba ganyenda, keesi pombenda tyo. Musigale ni muli bulala ni neese ko neyongere ohubenda.

10 Singa mugondera ebiragiyo byange, muja husigala ni muli bulala ni neese ko neyongere ohubenda ng’olu ese ngondera ebiragiyo bya Bbaabba yeesi geyongera ohunyenda.

11 Mbalomeeye ebiitu bino ko mube n’esangaalo hy’eryange era mube ni nalyo mu wijuufu.

12 Ehiragiyo ehi mbaṅa c’ehino ti: mwenda-nenga ng’olu ese mbenda.

13 ṅaṅuma ali n’ohwenda ohuhira ohw’omuutu aṅayo obulamu wuwe olw’abameeri babe.

14 Singa mugondera ebiragiyo byange, muba bameeri bange.

15 Simbalanga bajeeresa olwohuba omuṅeeresa saamanyaire ehi musengwawe

ahola. Aye mbalanga bameeri bange, olwohuba nabalomera byosibyosi ebi Bbaabba gandomera.

<sup>16</sup> “Si ndinywe omwasalano ohuba abeegi bange aye ese ndiise onabatobola mube beegi bange, nga kena mbatuma mutiine mwame ebibala ebija hubano emirembe n'emirembe. Era hiisi ehi munasungenga Bbaabba mu siina lyange, anabanenga.

<sup>17</sup> Ehi mbalagira c'ehino ti, mwendanenga.”

*Abaatu bacaawa abeegi ba Yesu*

<sup>18</sup> “Abaatu ni babacaawanga, muhebuliranga muuti beeheerera hucaawa ndiise.

<sup>19</sup> Singa mubaaye hya nibo, bahabendire. Aye olwohuba n'abatobola ohutaba hya nibo, c'ehifa babacaawa.

<sup>20</sup> Muhebulire ebi n'abalomera ti njanuma mwidu ahira musengwawe enono.\* Obanga bakiyaania ese Musengwa yenywe, baja hubahiyaania mwesi. Abagondera ebisomesa, baja hugonderanga n'ebyenywe.

<sup>21</sup> Baja hubabisya baatyolo w'ese, olwohuba sibamanyire owaatuma.”

<sup>22</sup> “Mba ni taaja nabalomera obuhwenda ohunwa eyiri Bbaabba, bahanumire musango. Aye naahani banuma hyahwenambya ohugununuha olw'ebibi byawe.

<sup>23</sup> Hiisi owucaawa, acaawa ni Bbaabba yeesi.

<sup>24</sup> Mba ni taahola ebyamaliholiho ebi bandi baatahola, bahanumireho hibi. Aye babye-boneyeho ne baacaawa ese ni Bbaabba.

---

\* 15:20 15:20 Yow 13:16

<sup>25</sup> Aye bahola ebyo ohwoheresa ehyaṅandiihiwa ehiroma hiiti, ‘Baacaawira wereere.’ ”\*

<sup>26</sup> “Omuyeedi oyu ndibaṅindihira ohuṅwa ewa Bbaabba n’aliija, Omwoyo alomera abaatu amazima agaṅamba hu Bbaabba era alibalomera ebipambaho.

<sup>27</sup> Era ni nenywe muli n’ohulomera abaatu ebipambaho, olwohuba mubaaye ni nange ohuṅwa mu hutandiha.”

## 16

<sup>1</sup> Ng’aṅo Yesu aloma abeegi babe ati, “Mbalomeeye ebyo byosibyosi ko mutanṅwamo maani mu hufugiirira hwenywe.

<sup>2</sup> Banahababbinge mu mahumbaaniro. Era mu butuufu oweene ehiseera hinahoole olu abaatu banahabeete baṅeega baati mbo bali huṅeerera Hatonda.

<sup>3</sup> Ebyo balibihola olwohuba sibamanyire Bbaabba era keesi sibaamanyire.

<sup>4</sup> Mbalomeeye ebiitu ebyo ko ehiseera ni hyolire muhebulire muuti nabatebusa. Sinabalomera bibono ebyo mu hutandiha olwohuba naali manyire ti kiiri ni nenywe.”

### *Ebi Omwoyo Omutukuvu ahola*

<sup>5</sup> Ehiseera hyolire ese ohwagama eyiri oyo owaatuma aye ṅaṅuma hu nywe owumbuusa ati, “Oja ṅeena?”

<sup>6</sup> Era enaku yibaṅambire olwohuba mbalomeeye ebiitu ebyo.

---

\* 15:25 15:25 Zab 35:19; 69:4

<sup>7</sup> Aye mbalomera ehituufu ti, hyamugaso eyi muli ti ndi hutiina. Olwohuba singa sitiina, Omuyeedi saaliija eyi muli. Aye singa tiina nja humunindiha gaaje eyi muli.

<sup>8</sup> Era n'aliija alirumiirisa abatafugiirira ati epeega yaawe hu binjamba hu hibi caamu, abalage nj'ani omulunamu era n'engeri eyi Hatonda alisalamo omusango.

<sup>9</sup> Alirumiirisa abaatu hu binjamba hu hibi, olwohuba sibaafugiirira.

<sup>10</sup> Aja hubalaga ati epeega yaawe caamu hu biipambaho olwohuba ndi wanjabulo era ndi hutiina eyiri Bbaabba eyi mutanjanga hugobolayo humbonaho.

<sup>11</sup> Era Omuyeedi oyo aja hubalaga ebinjamba hu ngeri eyi Hatonda aja husalamo omusango, olwohuba gahena hale ohugusalira Sitaani anjuga ehyalo hino.

<sup>12</sup> “Kiiri n'ebingi eby'ohubalomera aye simunjanga hubitegeera njahani.

<sup>13</sup> Aye Omwoyo aloma amazima aganjamba hu Hatonda n'aliija, ali balunamya ohumanya amazima gosigosi. Saaja huloma ebibye hu wuwe aye aja hubalomeranga ebi anulira ohunwa eyiri Bbaabba. Era aja hubalomeranga ebija hubano mu moni.

<sup>14</sup> Alibalaga ng'olu ndi w'ejono olwohuba aja hubalomeranga ebyo ebi aja hunjuliranga ni ndoma.

<sup>15</sup> Ebya Bbaabba byosibyosi byange. C'ehigira n'aloma ti Omwoyo oyo aja hunjuliirisanga ebimulomera nga ko abalomera.”

*Ohunakuḡala hwa beegi ba Yesu huuja hufu-  
uha sangaalo*

<sup>16</sup> Ng’ano Yesu abaloma ati, “Mu hiseera ehitali hyanḡale simuja humbona ne nindi oluvanyuma lw’ehiseera hitotono, muja humbona.”

<sup>17</sup> Ng’ano balala hu beegi babe bebuusa baati, “Hiina ehi ategeesa ohuloma ati, ‘Mu hiseera ehitali hyanḡale simuja humbona ne nindi oluvanyuma lw’ehiseera hitotono, muja humbona’ era ati ‘Olwohuba tiina eyiri Bbaabba?’ ”

<sup>18</sup> Beyongera ohwebuusa baati, “Ategeesa hi ohuloma ati ‘Mu hiseera ehitotono?’ Sihutegeera ehi ali huloma.”

<sup>19</sup> Yesu ni gabona ati benda humubuusa hu ebi alomire, ng’abaloma ati, “Muli hwebuusa ehi tegehiise ni ndomire ti ‘Mu hiseera ehitali hyanḡale simuja humbona era ni ḡabitireḡo ehiseera hitotono muja humbona nindi?’

<sup>20</sup> Mbalomera ehituufu ti, ‘mulihubba endu-ulu era mulirira aye abatafugiirira balisaḡalya. Munahanakuḡale aye ohunakuḡala hwenywe hulibanḡweramo esangaalo.

<sup>21</sup> Omuhasi alumwa, aba n’obulumi bubitiirifu, olwohuba ehiseera ehy’ohusaala hiba hyolire. Aye olu ahena ohusaala, nga gebirira obulumi owo olw’esangaalo eryohusaala omwana.

<sup>22</sup> Olw’ehyo mwesi hino c’ehiseera hyenywe ohunakuḡala aye ndibabona nindi era mulisangaala olw’ohumbona era ḡaḡuma muutu yesiyesi alibalobera ohuba abasangaafu.’ ”

<sup>23</sup> “Mu hiseera ehyo, sihiryetagisa husunga hiitu hyosihyosi olwohuba mbalomera ehituufu

ti, Bbaabba alibanjanga hiisi hiitu ehi mulisunga mu siina lyange.

<sup>24</sup> Ohwola haati muhiiri husungangaho hiitu hyosihyosi mu siina lyange. Musungenga Hatonda, mulisuna ko mubeere erala basangaafu.”

*Yesu gaanjangula Sitaani*

<sup>25</sup> Ng’ano Yesu geyongera aloma abeegi babe ati, “Wayire mbayenga ndoma ni nenywe ni mbumbirya aye ehiseera hija hwola ndome ni nenywe ni tabbumbirya hu binjamba hu Bbaabba.

<sup>26</sup> Mu hiseera ehyo, mulimusunganga mu siina lyange. Sibirinjetagisanga hubasungira Bbaabba abanje ebimwenda.

<sup>27</sup> Olwohuba Bbaabba omwene abenda era alibanjanga ehi mulimusunganga. Hino alihiholanga olwohuba munyenda era mufugiirira muuti nanjwa eyi ali.

<sup>28</sup> Ese nanjwa eyiri Bbaabba naaja hu hyalo era njaaahani ndi hwagamayo.”

<sup>29</sup> Ng’ano abeegi babe bamuloma baati, “Njaaahani oli huloma n’otabbumbirya.

<sup>30</sup> Njaaahani humanyire huuti omanyire hiisi hiitu era sihyetagisa muutu yesiyesi ohuhubuusa ebibuuso. Hino hituleetera ohufugiirira huuti nanjwa ewa Hatonda.”

<sup>31</sup> Nga Yesu abagobolamo ati, “Njaaahani mufugiirira?

<sup>32</sup> Aye ehiseera hiija era hyolire, olu banabagwemo mwasalaaniha era mwesimwesi munadulume mwandehano hiisi muutu gatiina ewuwe. Aye sindi seenene, olwohuba Bbaabba ali ni nange.



33 Mbalomeeye ebiitu ebyo, ko musobole ohuba n’emiyaaya olwohuba muli bulala ni neese. Hu hyalo huno muja hubonaabona. Aye mugume olwohuba ese panguuye amaani g’ehyalo hino.”

## 17

### *Yesu asaba*

<sup>1</sup> Yesu ni gahena ohuloma n’abeegi babe ng’aheja namugulu mwigulu asaba ati, “Bbaabba, naahani ehiseera hyolire, laga abaatu enono ly’Omwana wuwo yeesi, abalage enono liryo.

<sup>2</sup> Olwohuba wamuja obunangi hu baatu bosibosi, ko aje abo aba wamujambya obulamu obutanwano.

<sup>3</sup> Era engeri ey’ohusunamo obulamu obutanwano, yiri mu huhumanya ewe Hatonda omutuufu era omulala wogobbo n’ohumanya Yesu Kurisito oyu watuma hu hyalo.

<sup>4</sup> Ndagire abaatu enono liryo olwohuba kenire omulimo ogu waapa ohuhola.

<sup>5</sup> Naahani Bbaabba, ngobose mu enono eri naali ni nalyo ni naali ni kiiri ni neewe, ko hutonde ehyalo.”

### *Yesu asabira abeegi babe*

<sup>6</sup> Ng’ano Yesu geyongera ohusaba ati, “Ndeeye abaatu aba waapa ohunwa mu hyalo hino, ohuhumanya. Baali babo aye ng’obapambya era baagondera ehibono hihyo.

<sup>7</sup> Era naahani bamanyire baati ebiitu byosibyosi ebi waapa binwa eyi oli.

8 Nabaŋa obuhwenda obu waapa era baabufugiirira. Bamanyire mu butuufu baati nanwa eyi oli era bafugiirira baati ndiwe owaatuma.”

9 “Mbasabira. Sisabira abatafugiirira aye abo aba waapa olwohuba babo.

10 Abaatu bosibosi aba ndi ninabo babo era ababo bosibosi, bange keesi. Era balagire enjono lyange.

11 Sinja hweyongera huba mu hyalo hino era ndi huuja eyi oli aye nibo bahiiri mu hyalo muno. Bbaabba omwawufu, bahuume olw’obuŋangi buwo obu waapa, babenga bulala ng’olu ese ni neewe huli bulala.

12 Ni mbaaye ni kiiri ni nabo, mbahuumire bulaŋi olw’obuŋangi obu waapa. Era ŋaŋuma wayire mulala owagota ohutusaho oyo owanaba ohutiina mu husihiiriha ko ehyaŋandihiwa hyolerere.\*

13 Ehiseera hyolire ese ohuuja eyi oli aye bino mbiroma ni kiiri mu hyalo muno ko baahaba n’esangaalo ebiteerifu hy’ese.”

14 “Nabaŋa obuhwenda wuwo era abaatu babacaawa, olwohuba siba hyalo hino ng’olu ese tali w’ehyalo hino.

15 Sikusunga hubatusa mu hyalo hino aye obaŋonie omusigu Sitaani.

16 Ng’olu ese tali wa hyalo hino, boosi siba hyalo hino ng’olu abatafugiirira bali.

17 Bafuule babo olw’ehibono hihyo olwohuba hiisi ehi oloma hituufu.

---

\* 17:12 17:12 Zab 41:9; Yow 13:18

18 Ng’olu waatuma ohuuja hu hyalo huno, keesi mbatuma.

19 Neŋaayo eyi oli ko boosi basobole ohweŋaayo eyi oli.”

### *Yesu asabira abafugiirira bosibosi*

20 “Sisabira bano boŋene aye ni naabo abal-  
ifugiirira obuhwenda waawe.

21 Bbaabba, mbasabira bosibosi babenga bulala, ng’olu ese ni neewe huli bulala, boosi babenga bulala ni neefe ko abaatu mu hyalo bafugiirire baati ndiwe owaatuma.

22 Era mbaleeteeye ohuba b’eŋono hy’eryo eri waapa, ko babe bulala ng’olu ese ni neewe huli bulala.

23 Ese sobole ohuba bulala ni nabo hy’olu ewe oli bulala ni neese. Babeere erala bulala era bamanye baati obenda ng’olu bunyenda ko abo abatafugiirira, bategeerere ohwo baati ndiwe owaatuma.”

24 “Bbaabba, kusunga abo aba waapa, lube lulala babe ni neese eyi nja huba bahabona eŋono eri ndiba ni nalyo. Waapa eŋono eryo olwohuba wanyenda ni huhiri hutonda hyalo.

25 Bbaabba ahola ebiruŋamu byereere, wayire abaatu sibahumanyire aye ese kumanyire era n’abeegi bange bano bamanyire baati waatuma.

26 Mbalagire ehyo ehi oli era nja hweyongera ohubalaga ko basobole ohwenda abaatu ng’olu ewe bunyenda era keesi ko mbe bulala ni nabo.”

# 18

## *Banjamba Yesu*

*(Mat 26:47-56; Mar 14:43-50; Luk 22:47-53)*

<sup>1</sup> Yesu ni gahena ohusaba atyo, ng'asimbuha atiina n'abeegi babe bambuha ahiiho aha-balanga baati Kedulooni. Ng'ango boola mu ndimiro y'emisaala emizayiti nga baba omwo.

<sup>2</sup> Yuda owamulyamo oluhwe, gaali amanyire ehifo ehyo olwohuba emirundi mingi Yesu n'abeegi babe bahumbaanirangamo.

<sup>3</sup> Nga Yuda atiina mu ndimiro eyo n'atangiriye ehibinja hy'abasirikale n'abahuumi ba Yekaalu ab'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'Abafalisaayo baatuma. Era baali banjambire etooki n'etaala ko n'ebisoosa.

<sup>4</sup> Cooka Yesu gaali amanyire ebyo ebyali ni bija humwolaho, olw'ehyo nga getusayo ababuusa ati, "Nj'ani oyu mwendula?"

<sup>5</sup> Ng'ango bamugobolamo baati, "Hwendula nje Yesu omusaale w'e Nazaleesi." Nga Yesu abaloma ati, "Ndiise oyu." Yuda owamulyamo oluhwe gaali gemereeye anjo ni nabo.

<sup>6</sup> Yesu ni gabaloma ati, "Ndiise oyu," nga baagama hinyumanyuma bagwa njaasi.

<sup>7</sup> Nga nindi Yesu ababuusa ati, "Nj'ani oyu mwendula?" Nga bamugobolamo baati, "Yesu omusaale w'e Nazaleesi."

<sup>8</sup> Nga Yesu abagobolamo ati, "Mbalomeeye ti ndiise ono. Ni muba ni mwendula ndiise, bano mubalehe betiinire."

<sup>9</sup> Ebyo byaliṅo ohwoheresa ebi gaali n’alomire ati, “Sinagosyaho wayire mulala hu abo aba waapa.”\*

<sup>10</sup> Mulala hu beegi babe oyu balanga baati Simooni Peetero gaali n’epiima. Ng’ayisonṅolayo, atema hu mwidu w’omuhulu w’abasengi ba Hatonda ohutwi ohulungi. Omwidu oyo baali bamulanga baati Maluko.

<sup>11</sup> Nga Yesu aloma Peetero ati, “Yagamyayo epiima yiyo aṅa yibaaye. Siwenda ese nywe hu hihopo ehy’ohubonaabona ehi Bbaabba gaategehera?”

<sup>12</sup> Ng’aṅo ehibinja hy’abasirikale n’omuduumisi waawe n’abahuumi ba Yekaalu baṅamba Yesu bamuhaada.

<sup>13</sup> Nga bamunjira ewa Anaasi semwana y’omuhasi wa Kayaafa omuhulu w’abasengi ba Hatonda mu mwaha ogwo.

<sup>14</sup> Era nj’owaali n’aṅaaye Abayudaaya amagegi ati hiraṅi omuutu mulala ohufirira bosibosi.\*

### *Peetero gegaana Yesu*

*(Mat 26:69-70; Mar 14:66-68; Luk 22:55-57)*

<sup>15</sup> Nga Simooni Peetero n’omwegi wahye owundi balonda hu Yesu. Olwohuba omwegi oyo gaali mumanye eyiri omuhulu w’abasengi ba Hatonda, ehyo hyagira gamulondaho ohwola mu lunya ewomuhulu w’abasengi oyo.

<sup>16</sup> Aye Peetero gasigala ebulafu gahuumira hu mulyango. Oluvanyuma, omwegi oyo owaali

---

\* **18:9 18:9** Yow 6:39 \* **18:14 18:14** Yow 11:49-50

omumanye eyiri omuhulu w'abasengi, gaagamayo ng'aloma omuhaana owaali omuhuumi wohu mulyango amufugiirira gengisa Peetero mu lunya.

<sup>17</sup> Ng'omuhaana oyo abuusa Peetero ati, "Weesi sooli mulala hu beegi b'omusinde nago?" Nga Peetero amugobolamo ati, "Bbe."

<sup>18</sup> Olw'obunololohi, abajeeresa n'abahuumi ba Yekaalu baali banweene omuliro hu hihoso ni bemerereeye ohuhyeswanigirisa ni boota. Peetero yeesi gaali ali hwota ni nabo.

*Omuhulu w'abasengi asooseka Yesu ebibuuso  
(Mat 26:59-66; Mar 14:55-64; Luk 22:66-71)*

<sup>19</sup> Ng'ano omuhulu w'abasengi ba Hatonda abuusa Yesu hu binamba hu beegi babe n'ebi abaaye n'asomesanga.

<sup>20</sup> Nga Yesu amugobolamo ati, "Mbayenga somesa abaatu mu lwijuuye mu mahumbaaniro nomu Yekaalu omu Bayudaaya bosibosi bahumbaaniiranga. Enjuma ehi ndomangaho mu ngiso.

<sup>21</sup> Lwahiina bumbuusa otyo? Buusa abo ababaayenga ni bapulirisa, olwohuba bamanyire ebi mbye ni somesanga."

<sup>22</sup> Yesu ni galoma atyo, nga mulala hu bahuumi ba Yekaalu owaali ni gemereeye ohuupi ni naye amuhubba olunji hu tama ng'ahena amubuusa ati, "Eyo nj'engeri eyi ogobolamo omuhulu w'abasengi ba Hatonda?"

<sup>23</sup> Nga Yesu amuloma ati, "Oba ndomire bubi laga obubi wange ana buli. Aye hanye ndomire ebituufu, lwahiina wukubba?"

24 Ng’ano ni bahimuhaadire, Anaasi aloma bamunjire ewa Kayaafa omuhulu w’abasengi ba Hatonda.

*Peetero nindi gegaana Yesu*

*(Mat 26:71-75; Mar 14:69-72; Luk 22:58-62)*

25 Simooni Peetero ni gaali ni gemereeye ano ni goota omuliro, nga njabano owamubuusa ati, “Weesi sooli mulala hu beegi b’omusinde nago?” Nga Peetero amuloma ati, “Ese kwegaana.”

26 Ng’ano mulala hu beedu b’omuhulu w’abasengi ba Hatonda era mulebe y’omusinde oyu Peetero gatemaho ohutwi, amuhamiirisa ati, “Sikubone n’oli ni naye mu ndimiro y’emisaala emizayiti?”

27 Nga nindi Peetero gegaana era mu hiseera ehyo ng’engoho yiholyoha.

*Bemeha Yesu mu moni ja Pilaato*

*(Mat 27:1-2,11-14; Mar 15:1-5; Luk 23:1-5)*

28 Ng’ano mu mugamba pwipwipwi, abatangirisi b’Abayudaaya banwa ewa Kayaafa, batangirisa Yesu bamunjira ewa gavana Omurooma. Aye olwohuba ohwingirayo hwali huja hubafu-ula abatali bagwalaafu, hibaleetere ohutasaanira hulya Mbagay’Ohuhebuliriraho Ohubihisya, abatangirisi abo sibengira yibuwe. Bendire ohwehuuma batabbwaga magambi ko banjange ohulya.

29 Ng’ano Pilaato atula atiina ana baali ababu-  
usa ati, “Omusinde ono mumuhaabya hi?”

30 Nga bamugobolamo baati, “Abanga n’atasaaye musango, hani sihumuleete eyi oli.”

31 Nga Pilaato abaloma ati, “Mumunjire, mwabeene mumusalire omusango ni mwema hu magambi genywe.” Aye nibo nga bamugobolamo baati, “Sibatufugiirira husalira muutu yesiyesi ogw’ohufa.”

32 Hino hyaliyo ohwoheresa ebibono ebi Yesu gaali n’alomire ebinjamba hu ngeri eyi gaali n’aja ohufamo.

33 Ng’ano Pilaato gagamayo mu lubiri alanga Yesu amubuusa ati, “Ndiuwe habaha w’Abayudaaya?”\*

34 Nga Yesu amugobolamo ati, “Ehyo ohiroma hu lulwo, oba eriyo abahulomeeye ebipambaho?”

35 Nga Pilaato amugobolamo ati, “Koni ndi Muyudaaya? Mbona ti abaatu babo abeene n’abasengi abahulu nj’abahuleetire eyi ndi. Os-aaye musango hi?”

36 Nga Yesu amugobolamo ati, “Obunugi wange siwa hu hyalo huno. Singa hiri hi-ityo, hani abeegi bange basooye n’Abayudaaya ohulobera ohupamba. Aye obunugi wange w’enjabulo.”

37 Ng’ano Pilaato amubuusa ati, “Ehi oloma oli habaha?”

Nga Yesu amugobolamo ati, “Ng’olu oloma olwo. Ehyo c’ehigira nasaaliwa era naaja hu hyalo huno ohulomera abaatu amazima. Hiisi owenda ohuba w’amazima anjilirisa ebyange.”

38 Ng’ano Pilaato amubuusa ati, “Amazima c’ehiina?” Ni gahena ohumubuusa atyo, ng’atula

---

\* 18:33 18:33 Yow 3:14; 12:32



nindi atiina eyiri Abayudaaya abaloma ati, “Simbona musango hu musinde ono.

<sup>39</sup> Aye kola yenywe ohubalehuliranga omusibe mulala mu biseera by’Embaga ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya. Naahani, mwenda mbalehulire Habaha w’Abayudaaya?”

<sup>40</sup> Ng’ehinjindi hy’abaatu hyosihyosi higobolamo n’ejanjaasi ery’amaani hiiti, “Bbe, sinje oyo, tulehulire nje Bbarabba!” Bbarabba oyo baali bamuᵇambire ogw’obujeemu.

## 19

### *Basalira Yesu ogw’ohufa*

*(Mat 27:15-31; Mar 15:6-20; Luk 23:13-25)*

<sup>1</sup> Ng’ano Pilaato alagira abasirikale ohufadula Yesu efaalu.

<sup>2</sup> Era abasirikale baagata amanwa mu ngeri y’omuge bamufiha hu mutwe, nga bamwambasa eganduula erya namasyoma,

<sup>3</sup> era nga batiina ana gaali efunda n’efunda ni bamujeeja baati, “Wangaala, habaha w’Abayudaaya!” Ehyo bahimuhola ni bamuhubba n’amanji.

<sup>4</sup> Nga nindi Pilaato atula ebulafu aloma Abayudaaya ati, “Nenda humuleeta ebulafu nᵇano, ohubalaga ti simubonaho musango.”

<sup>5</sup> Ng’ano batusa Yesu ni bamufihire engule eyi baagata mu manwa era ni bamwambahise olugoye olwa namasyoma. Nga Pilaato abaloma ati, “Ale mwebonere, omusinde nago!”

<sup>6</sup> Kasita abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abanjeeresa bomu Yekaalu bamogeeye Yesu,

nga bahayaana baati, “Muhomerere hu musalabba, muhomerere hu musalabba!”

Aye Pilaato gabagobolamo ati, “Mwabeene mumunjire mumuhomerere. Ne ese simbona musango hu musinde ono.”

<sup>7</sup> Ng’Abayudaaya bamugobolamo baati, “Huli n’egambi eriroma liiti ali n’ohufa, olw’ohweranga ati mwana wa Hatonda.”\*

<sup>8</sup> Pilaato ni ganjulira ehyo, hyamwongera humwongera obuti.

<sup>9</sup> Ng’alagira bagamyayo Yesu mu lubiri, ng’amubuusa ati, “Onwera neena?” Aye Yesu ng’anjoleera hunjoleera.

<sup>10</sup> Ng’ajo Pilaato amubuusa ati, “Ogeene ohungobolamo? Soomanyire oti ndi n’obunangi ohuhulehula oba nalagira bahuhomerera hu musalabba?”

<sup>11</sup> Nga Yesu amugobolamo ati, “Siwahabaaye n’obunangi hu ese taleha Hatonda gabuhuna. Olw’ehyo oyo obupayeyo eyi oli nj’ali n’ehibi ehihiraho obubbala.”

<sup>12</sup> Ohunwa mu hiseera ehyo, nga Pilaato gendulirisa engeri ey’ohulehula Yesu. Aye Abayudaaya nibo nga beyongera ohuhayaana baati, “Onalehula omusinde oyo, onaabe soowagira Kayisaali\* olwohuba hiisi oweranga habaha aba amuyekera.”

<sup>13</sup> Pilaato ni ganjulira ebibono ebyo, galagira baatusa Yesu ebulafu nga niye ahena gehala hu tebe yiye ey’obunugi. Etebe eyo yaali mu hifo

---

\* 19:7 19:7 Leev 24:16 \* 19:12 19:12 Oba ti habaha.

ehi balanga mu Lubbebbulaniya baati Gabbasa amahulu gaalyo ti Ehy'amabaale Amaalirire.

<sup>14</sup> Esaawa jaali nga mukaaga ejomu muusi hu ludaalo olw'ohwetegehera Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya. Nga Pilaato aloma Abayudaaya abo ati, "Ale mwebonere habaha wenywe nj'oyo!"

<sup>15</sup> Aye nga bahayaana baati, "Musimye humusimya! Musimye humusimya! Muhomerere hu musalabba!" Nga Pilaato ababuusa ati, "Mwenda komerere habaha wenywe hu musalabba?" Ng'ano abatangirisi b'abasengi ba Hatonda bamugobolamo baati, "Hubula habaha owundi, ohutusaho Kayisaali."

<sup>16</sup> Ohwihahana, nga Pilaato abanja Yesu baje bamuhomerere hu musalabba.

*Bahomerera Yesu hu musalabba  
(Mat 27:32-44; Mar 15:21-32; Luk 23:26-43)*

Ng'ano abasirikale banamba Yesu bamunjira.

<sup>17</sup> Nga bamunjira ana balanga baati, "Ehifo Ehyahananga," mu Lubbebbulaniya ehi balanga baati Gologosa n'abbeedire omusalabba gugwe.

<sup>18</sup> Eyo peyi bahomerera Yesu hu musalabba n'abasinde abandi babiri. Mulala hu bo hu luda olw'omuhono gwa Yesu omulungi, n'owundi hu mugooda.

<sup>19</sup> Nga Pilaato alagira banandiiha hu hipande baati:

YESU OMUSAALÉ W'É NAZALEESI, HABAHA  
W'ABAYUDAAYA

Nga batimba hu humusalabba gugwe.

<sup>20</sup> Abayudaaya bangi basoma ebibono ebyo olwohuba bahomerera Yesu njaapi n'ehibuga

Yerusaalemu, ate ni babinandiihire mu Lubbebulaniya nomu Lulatini ko nomu Luyonaani.

<sup>21</sup> Abatangirisi b'abasengi ba Hatonda nga batiina eyiri Pilaato bamuloma baati, "Hani soonandiihe oti, 'Habaha w'Abayudaaya' aye oti, 'Omusinde ono abaaye geranga habaha w'Abayudaaya.' "

<sup>22</sup> Ng'ano Pilaato abagobolamo ati, "Ehipandiihire, nj'ehipandiihire."

<sup>23</sup> Oluvanyuma lw'abasirikale ohuhomerera Yesu hu musalabba baanira engoye jije, bajigabamo emigabo ene. Hiisi musirikale gafunaho omugabo nga nasigalano ekaaso yonene. Ekaaso eyo sibayitunga n'ebuusi aye bayiruha huyiruha.

<sup>24</sup> Ng'ano abasirikale abo baloma baati, "Hulehe hutayinabulamo aye huhubbe ahalulu hasalano anayinire." Hino hyalino, ohwoheresa ehyanandiihiwa hiiti, "Bagabana ebyambalo byange era engoye jange bajihubbiraho ahalulu." Era ehyo nj'ehi basirikale baahola.\*

<sup>25</sup> Ohuupi ano n'omusalabba ohu bahomerera Yesu, ngaalino nyina ni mulebe ya nyina, ni Malyamu muha Kulopaasi, ko ni Malyamu Magadaleeni.

<sup>26</sup> Yesu ni gabona nyina n'ali ano era n'omwegi wuwe oyu gaali ni genda obugali yeesi ni gemeereye ano huupi, ng'aloma nyina ati, "Maama, naahani oyo musaani wuwo."

---

\* 19:24 19:24 Zab 22:18; Mat 27:35; Mar 15:24; Luk 23:34

<sup>27</sup> Era ng'ahena aloma omwegi oyo ati, "Oyo maawo." Era ohunwa hulwo, ng'omwegi oyo amunjira engo wuwe amuhuuma.

*Ohufa hwa Yesu*

*(Mat 27:45-56; Mar 15:33-41; Luk 23:44-49)*

<sup>28</sup> Ng'ano oluvanyuma lw'ebyo Yesu ni gamanya ati n̄aahani ahenire emirimo eji bamutuma ohuhola era olw'ohwoheresa ehyanandiihiwa, ng'aloma ati, "Enduno yinduma."\*

<sup>29</sup> Nga mulala hu basirikale anamba ehisumwa atimya mu juule w'omwenge gwomu mizabibbu ogwali n̄api ano, ata hu hasaala aha balanga baati hayisopu ng'ahena adunda ahita hu munwa gwa Yesu.

<sup>30</sup> Ni gahena ohususuuna hu juule w'envinyo eyo ng'aloma ati, "Hinooye." Ni gahena ohuloma atyo, ng'ahotanya omutwe, atondoha.

*Bafumita Yesu efumo mu mbafu*

<sup>31</sup> N̄aahani, oludaalo olwo lwali lw'ohwetegehera obunahye ni lunahabe lwa Sabbaato olwenjabulo mu biseera eby'Ohuhebuliriraho Ohubihisya. Olw'ohutenda emirambo jisigale hu musalabba ohwola hu ludaalo lwa Sabbaato, abatangirisi b'Abayudaaya basunga Pilaato abafugiirire babbwage amagulu g'abaatu abo, baahafa mangu.

<sup>32</sup> Ni gabafugiirira, ng'abasirikale batiina babbwaga amagulu g'omusinde omudaayi hu

---

\* 19:28 19:28 Zab 69:21

abo aba bahomerera ŋalala ni Yesu nga bahena baloosaho n'agowundi yeesi.

<sup>33</sup> Aye ni boola hu Yesu, bamutuhiira n'ahenire hale ohufa, olw'ehyo sibamubbwaga magulu.

<sup>34</sup> Cooka mulala hu basirikale ng'amufumita efumo mu mbafu ohuhahasa ti afuuye. Ng'aŋo ni naaŋo amafugi n'amaaji bitandiha ohwitu-luha ohuŋwa aŋa baamufumita.

<sup>35</sup> Omuutu aloosa ebibono bino gaaliŋo gabye-boneraho n'emoni era aloma ebi gabona. Aloma ebyene n'ebyene ebi gaabona. Gehahasa ati ebi aloma by'amazima era abiroma mwesi mwa-hafugiirira.

<sup>36</sup> Ebyo byaliŋo, ohwoheresa ehyaŋandiihiwa ehiroma hiiti, "Enjuma hu magumba gage, wayire erala eri balibbwaga."\*

<sup>37</sup> Era n'ohwoheresa ehyaŋandiihiwa ehindi ehiroma hiiti, "Emoni balijita hu oyo oyu bafumita."\*

### *Basiha Yesu*

*(Mat 27:57-61; Mar 15:42-47; Luk 23:50-56)*

<sup>38</sup> Oluvanyuma lw'ebyo, omusinde oyu balanga baati Yosefu gatiina eyiri Pilaato ng'amusunga omulambo gwa Yesu. Omusinde oyo gaali musaale womu habuga aha balanga baati Alimataaya era n'ali mulala hu baloobera ba Yesu aye mu ngiso olw'ohutya Abayudaaya. Ni bamufugiirira, ng'atiina atusa omulambo gwa Yesu hu musalabba agunjira.

---

\* **19:36 19:36** Huj 12:48; Hub 9:12; Zab 34:20  
Zak 12:10

\* **19:37 19:37**

39 Mu hujira omulambo gwa Yesu, Yosefu gatiina n'owahye oyu balanga baati Nekodemu. Nekodemu ono nj'owatiina eyiri Yesu owiire. Era mu hutiina ohusiha omulambo, gatiina ni kalifuuna owahaloosa ah'amaani oyu balanga baati miira n'owundi baati aloowe ohugunaha.

40 Ng'ano banjira omulambo gwa Yesu, bagunaha ebyahaloosa bahena bagwambiiha mu ngoye eja laasi, ng'olu esambo y'Abayudaaya ey'ohusiha yaali.

41 Mu hifo ana bahomerera Yesu hu musal-abba, naaliyo endimiro omwali ehigombe† ehinyaaha era ni batasihangahomo muutu yesiyesi.

42 Olwohuba lwali ludaalo lw'Abayudaaya ohwetegehera obunahye ni yinaahabe Sabbaato era ng'olu higombe ehyo hyali ohuupi ano, bamunjira bamuta omwo.

## 20

### *Ohulamuha hwa Yesu (Mat 28:1-8; Mar 16:1-8; Luk 24:1-12)*

1 Hu ludaalo oludaayi\* mu wiiki, Malyamu Magadaleeni gatiina hu higombe hya Yesu mu mawiiwi, ng'abona ni batuhiisenjo ebaale eri baali ni begaliiye omulyango.

---

† 19:41 19:41 Ehigombe ehyo baali bahibaaja mwibaale mu ngeri y'epungulu. \* 20:1 20:1 Eyiri Abayudaaya, oludaalo oludaayi mu wiiki nj'olwa Sande.

<sup>2</sup> Olw'ehyo, gaduluma ng'atiina eyiri Simooni Peetero n'omwegi ola owundi Yesu oyu gendanga bugali, ng'abaloma ati, "Batuhiise Musengwa mu higombe, sihumanyire aṅa bamutaaye!"

<sup>3</sup> Ng'ano Peetero n'omwegi oyo batula batiina hu higombe.

<sup>4</sup> Bombi baatiina ni baduluma aye omwegi ola gahira Peetero embiro, ng'amweherera hu higombe.

<sup>5</sup> Ni goola, ng'ahotama ohwetegeeresa, ng'abona engoye ni jiri ano aye sigengira.

<sup>6</sup> Ng'ano Simooni Peetero owaali n'amunṅwaho egongo goola nga gengira abona engoye ni jiri ano.

<sup>7</sup> Ng'abona n'olugoye olwali hu mutwe gwa Yesu ni lwefumbire olwene ohwabuha hu jahye eja laasi.

<sup>8</sup> Oluvanyuma omwegi ola oweheerera ohwola hu higombe, nga yeesi gengira. Gaabona era ng'afugiirira.

<sup>9</sup> Nomu hiseera ehyo bali sibategeera hibono ohunṅwa mu hyanṅandiihiwa ehyali ni hiroma hiiti Yesu gaali n'ohulamuha.

*Yesu abonehera Malyamu Magadaleeni  
(Mat 26:9-10; Mar 16:9-11)*

<sup>10</sup> Ng'ano abeegi abo bagamayo ewaawe.

<sup>11</sup> Aye Malyamu Magadaleeni niye ng'asigala ano ebulafu w'ehigombe n'alira. Era n'alira, g'ahotama galengeesa mu higombe,

<sup>12</sup> ng'abona abamalayika babiri mu ngoye ekosa ni behaaye. Mulala emutwe, owundi



emagulu mu hifo aṅa baali ni bataaye omulambo gwa Yesu.

<sup>13</sup> Ng'abamalayika abo bamubuusa baati, "Muhasi ewe, olirira hi?" Nga niye abagobolamo ati, "Batuhiisenjo Musengwa era simanyire eyi bamutaaye!"

<sup>14</sup> Ni gahena ohuloma atyo, ng'acuuha aheja egongo abona Yesu ni gemereeye aṅo aye sigafaania ati nje niye.

<sup>15</sup> Nga Yesu amubuusa ati, "Muhasi ewe, olirira hi? Nj'ani oyu oli hwendula? Nga Malyamu aṅeega ati gaali nj'omwene ndimiro. Ng'amuloma ati, 'Muhulu,' n'oba ndiwe amutuhiisenjo, ndage aṅa omutaaye, tiine mutuseyo."

<sup>16</sup> Nga Yesu amulanga ati, "Malyamu!" Ng'acuuha amuhejaho, ahena aloma mu Lubbebulaniya ati, "Rabboni" (amahulu gahyo ati, "Musomesa").

<sup>17</sup> Nga Yesu amuloma ati, "Otanjerijaho, olwohuba kiiri hwagamayo mwigulu ewa Bbaabba. Aye tiina eyiri abalebe bange, obalomere oti: 'Ndi hwagamayo mwigulu eyiri Bbaabba era Senywe; eyiri Hatonda wange era Hatonda wenywe.' "

<sup>18</sup> Ng'aṅo Malyamu Magadaleeni atiina, alomera abeegi ba Yesu ati, "Mbwene Musengwa." Ng'ahena abalomera ebi gamuloma ohubalomera.

*Yesu abonehera abeegi babe*

*(Mat 28:16-20; Mar 16:14-18; Luk 24:36-49)*

<sup>19</sup> Hu ludaalo olwene olwo, egulo eryuba ni lihenire ohugwa mu maaji, abeegi ba Yesu baali ṅalala ni beyigaliriiye mu nyumba olw'ohutya

abatangirisi b'Abayudaaya. Yesu gatiina gemeerera n̄agati waawe ng'abaloma ati, "Emiyaaya jibe ni nenywe!"

<sup>20</sup> Ni gahena ohuloma atyo, ng'abalaga ebyaba n'embafulu jije. Abeegi basangaala bugali ohubona Musengwa.

<sup>21</sup> Nga nindi Yesu abaloma ati, "Emiyaaya jibe ni nenywe. Ng'olu Bbaabba gaatuma, keesi ndihubatuma."

<sup>22</sup> Ni gahena ohuloma atyo, ng'abafuunaho omuuya ng'abaloma ati, "Musune Omwoyo Omutukuvu.

<sup>23</sup> Ni munasoninenga abaatu ebibi byawe, Hatonda yeesi anabasoninenga. Ne ni mutabasoninenga, ni Hatonda yeesi saaja hubasonin̄a."

### *Yesu abonehera Tomasi*

<sup>24</sup> Tomasi oyu balanga erindi baati Didimo, mulala hu beegi ehumi n'ababiri sigaali n'abahye olu Yesu gababonehera.

<sup>25</sup> Abahye ni bamulomera baati, "Huweene Musengwa" niye gabagobolamo ati, "Ohutusaho nga mbwene emamba j'emisumali mu byaba bibye nanambamo, n'amwabaaba nomu mbafu jije āa bamufumita efumo, sinja hufugiirira ebi muloma."

<sup>26</sup> Ni n̄abitano ewiiki ndala, nindi abeegi ba Yesu ni bali mu nyumba, Tomasi yeesi gaalino. Wayire enjigi jaali njigale, Yesu gatiina gemeerera n̄agati waawe, ng'abaloma ati, "Emiyaaya jibe ni nenywe."

<sup>27</sup> Ng'ano aloma Tomasi ati, "Leeta olwala lulwo olute n̄ano. Bona emamba mu byaba byange. Leeta omuhono gugwo wabaabeho mu

mbafu aṅa baafumita. Leheraṅo ohubuusabu-  
usa, fugiirira.”

<sup>28</sup> Nga Tomasi amugobolamo ati, “Musengwa  
yange era Hatonda wange!”

<sup>29</sup> Nga Yesu amuloma ati, “Olwohuba wumb-  
wene, c’ehifa ofugiirira. Aye bali n’ekabi abo  
abafugiirira ni ṅaṅuma ehi baweeneho.”

<sup>30</sup> Yesu gahola obubonero bungi owenṅunjisa,  
abeegi babe ni babona cooka wosiwosi  
sibabuṅandiiha mu hitabo hino.

<sup>31</sup> Aye buno babuṅandiiha, mwahafugiirira  
muuti Yesu nje Kurisito oyu bafuujaho amate  
ohunonola abaatu era ti Mwana wa Hatonda,  
onamufugiirira osuna obulamu obutaṅwaṅo.

## 21

### *Yesu abonehera musanvu hu beegi babe*

<sup>1</sup> Ni ṅaabitano endaalo, Yesu nindi gabonehera  
balala hu beegi babe, hu nyanja ey’e Tibberiya.\*  
ṅaahani hyali hiiti,

<sup>2</sup> Simooni Peetero ni Tomasi, oyu balanga  
erindi baati, “Didimo,” ni Nasanayiri omusaale  
w’e Kaana mu twale ly’e Galilaaya, n’abasaani  
ba Zebbedaayo, n’abeegi abandi babiri bosibosi  
baali ṅalala.

<sup>3</sup> Nga Simooni Peetero aloma abahye abo ati,  
“Ese tiina ohwinula enyeeni.”

Nga bamugobolamo baati, “Hwesi leha hutiine  
ni neewe.” Nga batula batiina baniina eryato.  
Aye owiire owo wosiwosi sibamuṅbyaho hiitu.

---

\* **21:1 21:1** Oba enyanja y’e Galilaaya.

<sup>4</sup> Nga mu mugamba Yesu aboneha ni gemere-eye hwigenya ly'enyanja aye abeegi babe sibategeera baati nje niye.

<sup>5</sup> Ng'abananja omunwa aloma ati, "Bahyange, munambisyeho enyeeni?" Nga nibo bamugobolamo baati, "Bbe."

<sup>6</sup> Ng'abaloma ati, "Mudanye ahatimba henywe mu maaji hu lubega olulungi olw'eryato, munanambye." Ni badanya ahatimba habahayisa ohuwesa olw'obungi w'enyeni eji baali ni banambisyeye.\*

<sup>7</sup> Ng'ano omwegi oyu Yesu gendanga bugali, aloma Peetero ati, "Nje Musengwa." Anjo ni naano Simooni Peetero ni ganulira omwegi oyo n'aloma ati, "Nje Musengwa," nga gesidiha olugoye olu gambaliranga hu mugulu, olwohuba gaali alwetuhiseho. Ni gahena, ng'atuuma agwa mu maaji atiina eyiri Yesu.

<sup>8</sup> Abeegi abandi balondaho mu lyato, ni bahwesa ahatimba ahaali ni hejuuye enyeeni. Sibaali njale n'ohwigenya, ahanaanjiro h'emita nga cikumi.

<sup>9</sup> Ni boola hu woomu, nga babona ni banwene omuliro ni batayeeho enyeeni, ko n'emigaati ni jiri anjo.

<sup>10</sup> Nga Yesu abaloma ati, "Muleeteho hu nyeni eji munambisyeye."

<sup>11</sup> Nga Simooni Peetero atiina aniina eryato, ahwesa ahatimba goosa hu woomu. Haali hejuuye agayeeni cikumi ataanu nedatu. Aye wayire agayeeni gaali gangi, ahatimba sihakapuha.

---

\* 21:6 21:6 Luk 5:5-6

12 Nga Yesu abaloma ati, “Ale muuje mulyeho ehyomu mugamba.” Njanuma hu beegi abo owamubuusa ati, “Ndiwe ani,” olwohuba bategeera baati gaali nje Musengwa.

13 Nga Yesu abugula omugaati abanja, ng’ahena abanja n’enyeeni.

14 Yino yaali funda yahudatu Yesu ohubonehera abeegi babe, oluvanyuma lw’ohulamuha.

### *Yesu abuusa Peetero hanye amwenda*

15 Ni bahena ohulya, nga Yesu aloma Simooni Peetero ati, “Simooni, omwana wa Yona, mu butuufu wunyenda ohuhiraho abahyo?” Ng’amugobolamo ati, “Musengwa, omanyire oti kwenda.” Nga Yesu amuloma ati, “Labiriranga enyana j’etaama jange.”

16 Nga nindi efunda eyohubiri amubuusa ati, “Simooni omwana wa Yona, wunyenda?” Nga Simooni amugobolamo ati, “Musengwa, omanyire oti kwenda.” Nga Yesu amuloma ati, “Labiriranga etaama jange.”

17 Nga nindi efunda eyohudatu amubuusa ati, “Simooni, omwana wa Yona, wunyenda?” Nga Peetero mula anjulira bubi olwohuba Yesu amubuhiise efunda eyohudatu ati, “Wunyenda?” Ng’amugobolamo ati, “Musengwa, omanyire byosibyosi, omanyire oti kwenda.” Nga Yesu amuloma ati, “Ale labiriranga etaama jange.”

18 Kulomera ehituufu ti, ni waali n’ohiiri munjere, wambalanga watiina eyi wahendire aye n’olinangala balihusidiha emihono, nga bahunjira hy’omusibe eyi otenda hutiina.”

19 Yesu galoma atyo, n'ategeesa efa eyi Peetero alifamo ohuñeesa Hatonda enono. Yesu ni gahena ohuloma atyo ng'aloma Peetero ati, "Wegumye ohuba muloobera wange."

20 Nga Peetero acuuha abona omwegi oyu Yesu gendanga bugali n'abalondaho. Omwegi oyo nj'ola owediye hu Yesu olu baali hu hiiñulo ni balya, ow'abuusa Yesu ati, "Musengwa, nj'ani aja huhulyamo oluhwe?"\*

21 Peetero ni gamubona, ng'abuusa Yesu ati, "Musengwa, ate oyo aliba atye?"

22 Nga Yesu amugobolamo ati, "Singa nenda asigale n'ali mulamu ohwola olu ndi gobola, ehyo hihujambiraho ñe? Ewe yegumye ohuba muloobera wange."

23 Olwa Yesu ohuloma atyo, hyasasaana mu boluganda hiiti omwegi oyo saaja hufa. Aye Yesu sigaloma ati saaja hufa, ohutusaho galoma ati, "Singa nenda ti atafa ohwola olu ndi gobola, hihujambiraho ñe?"

24 Omwegi oyo geboneyeeho ebiitu ebyo n'emoni jije era gaabinandiiha. Humanyire huuti ebi aloma bituufu.

### *Engohoba*

25 Yesu gahola ebiitu ebyene ebingi. Era singa banandiiha hiisi hiitu, mu hyalo hyosi-hyosi ñahanumire aja bahataaye ebitabo ebi bahanandiihire.

---

\* 21:20 21:20 Yow 13:25

**Endagaano Epyaha ko n'ebitabo ebindi  
eby'Endagaano Ekayire mu Lunyole  
Nyole: Endagaano Epyaha mu Lunyole (Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyole)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This is the New Testament in Lunyole of Uganda, with 10 books from the Old Testament.

All rights reserved.

2025-05-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 May 2025 from source files dated 17 May 2025

e00787cd-838f-597a-9477-00b97e4e2cff